



# MyKi4

## SMARTWATCH FOR KIDS



<b>EN</b>	User and safety guide .....	3
<b>BG</b>	Ръководство за употреба и безопасност .....	11
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσης και ασφαλείας.....	19
<b>HU</b>	Felhasználói és biztonsági útmutató .....	27
<b>DE</b>	Benutzerhandbuch und Sicherheitsanweisungen...	35
<b>DK</b>	Brugsanvisning og sikkerhedsvejledning .....	43
<b>CZ</b>	Uživatelská a bezpečnostní příručka.....	51
<b>HR</b>	Korisnički priručnik i vodič za sigurnost.....	59
<b>RS</b>	Uputstvo za upotrebu i vodič za sigurnost.....	67
<b>RO</b>	Manualul utilizatorului și ghidul de siguranță .....	75
<b>MK</b>	Прирачник за корисник и упатство за безбедност	83



# USER GUIDE

## Contents of the box:

Watch.....	1
USB charging cable.....	1
User and safety guide .....	1
Screwdriver.....	1
Screw .....	2
Tweezers .....	1

## Technical specifications:

**Watch size:** 56x41x16.3 mm

**Weight:** 55 grams

**Housing:** plastic & silicone

**Screen:** Capacitive Touch 1.4" IPS 240x240 Pixels

**SIM card:** Nano SIM

**Cellular Services:** 4G (CAT4);

3G 3G (DC-HSPA + 4.2 / 2.2 Mbps); 2G (EDGE)

**Localization:** GPS / Wi-Fi Scanner / LBS / AGPS

**USB:** Pin to Pin

**NFC/Bluetooth:** No/Yes

**Voice calls/Video calls:** Yes/Yes

**Water resistance:** IP67

**Battery:** Rechargeable Li-ion battery (800 mAh)

**Operating temperature:** -20°C to 45°C

**Radio frequency:** 2412MHz ~ 2472MHz

**SAR value when worn on the body:** less than 0.882 W/kg when worn on the arm.

### **Bands:**

**2G:** Band 2 (1900MHz); Band 3 (1800MHz); Band 5 (850 MHz); Band 8 (900 MHz)

**3G:** Band 1 (2100MHz); Band 2 (1900MHz); Band 5 850 MHz; Band 8 (900 MHz)

**4G:** B1(2100 MHz); B2 (1900MHz); B3 (1800 MHz); B4 (1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600MHz); B8 (900 MHz); B12 (700MHz); B17 (700 MHz); B20 (800 MHz); B28A (700 MHz)

### **SIM card:**

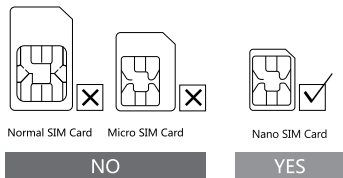
#### **Choosing the right SIM card**

MyKi 4 works with 4G (LTE) technology. Make sure the card is Nano SIM and has active voice and data services. If the PIN code of the SIM card is active - it must be deactivated before inserting it into the Watch. More information can be found at:

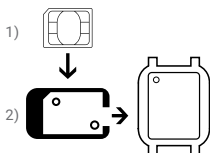
**<https://mykifamily.com/help-and-support>.**

Make sure the Watch's battery is charged (*if not - charge the device*). Unscrew the cap screw (*note: with the screwdriver provided*). Carefully open the cover and insert the Nano SIM card into the slot with the chip facing up, according to the instructions (*note: before*

**fig.1**



**fig.2**



**fig.3**



**Legend:**

- A - Camera
- B - SOS/Power button
- C - Nano SIM card
- D - Wristband

*inserting the Nano SIM card, make sure the watch is switched off*). Close the cover and tighten the screw. After inserting the SIM card, turn on the Watch (*by pressing and holding the SOS button*). Wait for the Watch to turn on and the connection sign/symbol to appear. From the home screen of the watch, select the button with the visualized QR code, then register the device in the MyKi application.

## **Creating an Account for the MyKi application**

Skip this step if you already have an account.

- Scan the QR code from the box to download the MyKi application.
- Install the MyKi app for Android, iOS or Huawei.
- Log in to the application and create an account by following these steps:
  1. Select the „Register“ button.
  2. Enter your Email.
  3. Enter Password.
  4. Confirm the Password.
  5. Read and confirm the Privacy Policy.
  6. Read and confirm the Terms and Conditions.
  7. Select the „Register“ button.

## **Add the MyKi 4 Watch to the newly created account**

1. You can add a device to the account from the home screen of the application or from the Settings menu -> add new device.
2. When adding a first device to the account, it is necessary to provide the following information about the user of the application:
  - Name
  - Phone number
  - Photo (optional)

The application will create a default SOS contact which, after successfully adding the device to the application, will be displayed on the home screen of the Watch.

Select the „Save“ button

3. Follow the steps in the application to prepare the device for registration or see the SIM card section written above. Scan the QR code from the Watch screen.
4. Enter device information
  - Select a photo of the device (optional)
  - Enter a device name

- Enter a phone number for the device
- Select the „Save“ button

Agree to the processing of data provided by the device.

## **Add a second device to an existing account**

You can register a second MyKi 4 Watch to the same account using the Settings -> Add New Device menu. You can switch between devices using the arrow (drop-down menu) at the top of the app's home screen.

For more information visit

**[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support)**.

## **SAFETY GUIDE**

### **Terms of Use**

This safety leaflet is applicable in accordance with the User's Guide, which is part of the MyKi 4 watch kit, hereinafter referred to as the „Watch“ or „Device“. More information can be found on the official website of MyKi™ 4 at: **<https://mykifamily.com/>** By purchasing MyKi™ 4 you agree to read the safety instructions and follow them carefully to ensure the correct and safe use of the Watch.

### **Personal data**

Using the Watch requires registration in the mobile application, for which personal data of the user and the child can be collected (via the device) including, but not limited to: name, email address, location, etc. By activating the Device and registering in the application, the user declares that he has read and agrees with the Privacy Policy.

Alterco Robotics EOOD is not responsible for the collection and processing of personal data performed by the Internet and telecommunications providers for whose services you are subscribed or whose SIM card is installed in the Watch. Further information on the processing of personal data can be found in the Privacy Policy in the MyKi Application, available during its installation and in the user's account.

### **Safe use**

- Carry the Device only on your hand.
- Keep the Device away from pacemakers or other medical devices.
- For best battery life, it is recommended to use it at a temperature between 0°C and 40°C.
- Do not expose the Device to direct sunlight for a long

time. Do not expose the Device to open flames, do not heat it.

- Do not throw the device, scratch, or drop it. The Device is NOT stress-resistant.
- Always clean the Device with a clean, dry cloth. Do not use any cleaning products or chemicals! Preparations can damage the Device!
- Do not expose the product to high pressure water. The Watch is IP67 certified. The Device can last in calm water for up to 30 minutes at a depth of up to 1 m. The latter is valid with a tightly closed lid covering the SIM card slot.
- Do not place the Device directly on sand (on the beach, on the playground, etc.)
- In the event that your child breaks the Device, assemble the parts and do not allow them to swallow any of them. Small parts can cause suffocation or injury.
- Keep the Device away from your pets.
- Do not allow the Device to charge for more than 3 (three) hours. Always remove the charger from the wall outlet after fully charging the Device battery.
- Do not allow children to charge the battery without adult supervision.
- It is forbidden to charge the Device and / or plug a USB cable into it while it is on hand! Like many other electronic devices, the MyKi 4 generates heat during charging.
- Do not connect faulty USB cables and chargers to the Device.
- Do not open, strike, step on, or disassemble the Device or its parts.
- While driving, don't get distracted with the Device or mobile app! Driving is a priority!
- The product has not been tested for allergies. The Device should not be used in case of allergy to plastic and / or metal.
- Avoid contact with magnets.
- Do not disassemble or repair the Device yourself. If necessary, take it to an authorized service center.
- Update the Watch application regularly when new software versions appear!

## **Battery**

The Device contains a battery with a capacity of 800 mAh. The battery of MyKi 4 is charged via a USB cable, which is available in the box, at 5V, 0.5-1.5A.

- Fully charge the battery before using it for the first time or when the Watch has not been used for a long time.
- Improper connection of the USB cable may damage the Device.
- The MyKi 4 battery is not removable! Please do not attempt to remove the battery yourself!
- To remove the battery, you need to contact authorized service center.

• To contact the service center, call: +359 2 988 69 54  
 Damages caused by improper use of the Device are not covered by the legal guarantee and Alterco Robotics EOOD is not liable for damages caused by improper use.

Alterco Robotics EOOD is not responsible for any damages caused by non-compliance with the General Terms of Use of MyKi watches™:

<https://mykifamily.com/obshti-usloviya> and these User and Safety Guide.

### **Right of withdrawal**

The consumer who has purchased MyKi 4 may exercise his/her rights under a sale contract, including right to withdraw and guaranties, against the merchant from whom the consumer have purchased the Device.

### **Simplified EU Declaration of Conformity**

Hereby, Allterco Robotics EOOD declares that the radio equipment type Myki Watch 4 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 201435/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU DECLARATION of CONFORMITY is available at the following Web address: [https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)

### **Manufacturer details:**

**Manufacturer:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Address:** 103 Cherni Vrah Blvd., Sofia 1407, Bulgaria

**Tel.:** +359 2 988 69 54

**Email:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

In case of changes in the contact details, they will be published by the manufacturer on the official website of the device: [www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)



## Guarantee terms

Date of purchase: .....

Serial Nº: .....

IMEI: .....

Name and signature of the seller:.....

.....  
The Device has a 2 (two) year legal guarantee from the date of purchase. Please keep this part of the leaflet. To exercise the rights under the legal guarantee, you must present it together with the original invoice and/or receipt certifying the purchase of the Device. The provision of the legal guarantee is the responsibility of the merchant from whom the Device was purchased. All complaints in connection with the application of the legal guarantee should be addressed to the Merchant from whom the device was purchased.

The guarantee and post-guarantee service of the device is performed only by authorized services of Allterco or its partners.

Warranty claims may be rejected in all cases of improper use or non-intended use, including, but not limited to:

- When the Watch has been repaired by an unauthorized service center or an unauthorized person;
- In the event of defects in the Watch or any of its components, including the wristband, caused by improper use, transport, installation, operation or storage (overload, mechanical damage, shock, dropping, force exertion, exposure to temperature, humidity and liquids or other factors outside the permissible limits), use of the product for other purposes or in a manner other than as described in this User and Safety Guide.
- In case of use with defective or non-original chargers, cables, batteries, information carrier, including SIM cards;
- In case of an attempt to replace or manipulate the software;
- In case of differences between the data in the purchase documents and the product, as well as in case of suspicion of forgery of a document;

- In case of technical problems, for questions related to service and maintenance, as well as questions about problems related to the Device, its functioning and the application, read the „Questions and Answers“ section of the site [www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com) write to us at [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

In case of software problems, read the „Questions and Answers“ section on the website [www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com), write to us at [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com) or call us: **+359 2 988 69 54**

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## Съдържание на кутията:

Часовник .....	1
USB кабел за зареждане .....	1
Ръководство за употреба и безопасност .....	1
Отвертка .....	1
Винт .....	2
Пинсета.....	1

## Технически спецификации:

**Размер на часовника:** 56x41x16.3 mm

**Тегло:** 55 грама

**Корпус:** пластмаса & силикон

**Екран:** Capacitive Touch 1.4" IPS 240x240 Pixels

**СИМ карта:** Nano SIM

**Клетъчни/Мобилни услуги:** 4G (CAT4);  
3G 3G (DC-HSPA+ 4.2/2.2 Mbps); 2G (EDGE)

**Локация:** GPS / Wi-Fi Scanner / LBS / AGPS

**USB:** Pin to Pin

**NFC / Bluetooth:** Не/Да

**Гласови обаждания/Видео обаждания:** Да/Да

**Водоустойчивост:** IP67

**Батерия:** Акумулаторна литиево-йонна батерия  
(800 mAh)

**Работна температура:** -20°C до 45°C

**Радио честота:** 2412MHz ~ 2472MHz

**Стойност на SAR при носене до тялото:** под 0.882  
W/kg, при носене на ръката.

**Честотни ленти:**

**2G:** Band 2 (1900MHz); Band 3 (1800MHz); Band 5  
(850 MHz); Band 8 (900 MHz)

**3G:** Band 1 (2100MHz); Band 2 (1900MHz); Band 5  
850 MHz; Band 8 (900 MHz)

**4G:** B1(2100 MHz); B2 (1900MHz); B3 (1800 MHz); B4  
(1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600MHz); B8 (900  
MHz); B12 (700MHz); B17 (700 MHz); B20 (800  
MHz); B28A (700 MHz)

## SIM карта:

### Избор на SIM карта

MyKi 4 работи с 4G(LTE) технология. Уверете се, че картата е Nano SIM и има активни услуги за глас и пренос на данни. Ако е активен PIN кодът на SIM картата - трябва да бъде деактивиран преди да я

поставите в часовника. Повече информация можете да намерите на уеб адрес:

<https://mykifamily.com/help-and-support>.

Убедете се, че часовникът има заредена батерия (в случай, че няма - заредете устройството) Развийте винчето на капачето (забележка: с предоставената отвертка). Отворете внимателно капачето и поставете Nano SIM картата в слота с чипа нагоре, съобразно инструкцията (забележка: преди да поставите Nano SIM картата, се уверете че часов-

fig.1

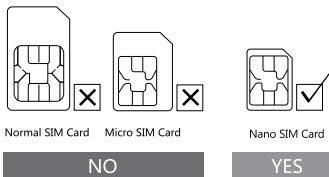


fig.2

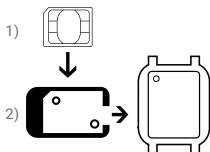


fig.3



**Легенда:**

**A** - Камера

**B** - SOS бутон

(бутон за включване)

**C** - Nano SIM карта

**D** - Каишка

никът е изключен). Затворете капачето и завийте винчето. След като поставите SIM картата включете часовника (*посредством натискане и задържане на SOS бутона*). Изчакайте часовника да се включи и да се появи обхват. От началния екран на часовника изберете бутона с визуализиран QR код, след което преминете към регистриране на устройството в приложението МуКи.

## **Създаване на Акаунт за приложението МуКи™**

Пропуснете тази съпка ако вече имате създаден акаунт.

- Сканирайте QR кода от кутията, за да свалите приложението МуКи™.
- Инсталирайте приложението МуКи за Android, iOS или Huawei.
- Влезте в приложението и създайте акаунт, като следвате следните стъпки:
  1. Изберете бутон "Регистрация".
  2. Въведете вашата електронна поща.
  3. Въведете Парола.
  4. Потвърдете паролата.
  5. Прочетете и потвърдете Политиката за защита на личните данни.
  6. Прочетете и потвърдете Общите условия.
  7. Изберете бутон "Регистрация".

## **Добавяне на часовник МуКи 4 към новосъздаден акаунт**

1. Можете да добавите устройство към акаунта от началния екран на приложението или от меню Настройки -> добави ново устройство )
2. При добавяне на първо устройство към акаунта е необходимо да предоставите следната информация за ползвателя на приложението:

- Име
- Телефонен номер
- Снимка (незадължително)

Апликацията ще създаде SOS контакт по подразбиране който, след успешно добавяне на устройството в апликацията, ще се визуализира на началния екран на часовника.

Изберете бутон „Запази“

3. Следвайте стъпките от апликацията, за да подготвите устройството за регистрация или виж раздел СИМ карта, описан по-горе. Сканирайте

QR кода от екрана на часовника.

4. Въведете информация за устройството

- Изберете снимка на устройството (незадължително)
- Въведете име на устройството
- Въведете телефонен номер на устройството
- Изберете бутон „Запази“

Съгласете се с обработването на предоставените от устройството данни.

## **Добавяне на второ устройство към съществуващ акаунт**

Можете да регистрирате втори часовник MyKi 4 към същия акаунт, като използвате меню Настройки -> Добави ново устройство. Можете да превключвате между устройствата чрез стрелката (падащото меню) в горната част на началния екран на приложението.

За повече информация посетете:

[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support) .

## **РЪКОВОДСТВО ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

### **Условия за ползване**

Тази листовка с инструкции за безопасност е приложима в съответствие с Ръководството за потребителя, което е част от комплекта на часовника MyKi 4, наричан по-долу за краткост „Часовникът“ или „Устройството“. Повече информация можете да откриете на официалния уебсайт на MyKi™ 4 на: <https://mykifamily.com/> Чрез закупуване на MyKi™ 4 Вие се съгласявате да се запознаете с инструкциите за безопасност и да ги следвате внимателно, за да се гарантира правилното и безопасно използване на Часовника.

### **Лични данни**

Използването на Часовника изисква регистрация в мобилното приложение, за което могат да бъдат събрани лични данни на потребителя и детето (чрез устройството) включително, но не само: име, имейл адрес, местоположение, и т.н. Чрез активиране на устройството и регистриране в приложението потребителят декларира, че се е запознал и се съгласява с Политиката за защита на личните данни.

“Алтерко Роботикс” ЕООД не носи отговорност за събирането и обработката на лични данни, из-

вършвана от интернет и телекомуникационни доставчици, за чиито услуги сте абонирани или чиято SIM - карта е инсталирана в Часовника. Допълнителна информация за обработката на лични данни можете да намерите в Политиката за лични данни в Приложението MyKi™, достъпна при неговото инсталиране и в акаунта на потребителя.

## **Безопасна употреба**

- Носете Устройството само на ръката си.
- Дръжте Устройството далеч от пейсмейкър или други медицински устройства.
- За най-добър живот на батерията и устройството се препоръчва използването му при температура между 0°C и 40°C.
- Не излагайте Устройството продължително време на пряка слънчева светлина. Не излагайте Устройството на открит пламък, не го нагрявайте.
- Не хвърляйте Устройството, не го драскайте, не го изпускайте. Устройството НЕ Е удароустойчиво.
- Винаги почиствайте Устройството с чиста и суха кърпа. Не ползвайте никакви почистващи продукти и химикали! Препаратите могат да повредят Устройството!
- Не излагайте продукта на вода с високо налягане. Часовникът е сертифициран по IP67. Устройството може да издържи в спокойна вода до 30 мин на дълбочина до 1 м. Последното важи при плътно затворено капаче покриващо отвора за SIM картата и завинтено винтче.
- Не поставяйте Устройството директно върху пясък (на плажа, на детската площадка и др.)
- В случай, че Вашето дете счупи Устройството, съберете частите и не му позволявайте да погълне някоя от тях. Малките части могат да доведат до задушаване или наранявания.
- Дръжте Устройството далеч от домашните си любимци.
- Не оставяйте Устройството да се зарежда повече от 3 (три) часа. Винаги отстранявайте зарядното устройство от контакта след пълното зареждане на батерията на Устройството.
- Не позволявайте на деца да зареждат батерията без надзор от възрастен.
- Забранено е зареждането на Устройството и/

или включването на USB кабел към него докато е на ръката! Като много други електронни устройства, така и МуКи 4 генерира топлина по време на зареждане.

- Не свързвайте неизправни USB кабели и зарядни устройства към Устройството.
- Не отваряйте, не удряйте, не стъпвайте върху и не разглобявайте Устройството или неговите части.
- Докато шофирате не се разсейвайте с Устройството или мобилното приложение! Шофирането е приоритет!
- Продуктът не е тестван за алергии. Устройството не бива да се използва в случай на алергия към пластмаса и/или метал.
- Избягвайте контакт с магнити.
- Не разглобявайте и не поправяйте сами Устройството. В случай на нужда го занесете в оторизиран сервиз.
- Обновявайте редовно приложението на часовника, при появата на нови версии на софтуера!

## **Батерия**

Устройството съдържа батерия с капацитет 800 mAh. Батерията на МуКи 4 се зарежда чрез USB кабел, който е наличен в кутията, на 5V, 0.5-1.5A.

- Преди първото използване или когато часовникът не е бил използван за продължителен период от време, заредете напълно батерията.
- Неправилното свързване на USB кабела може да повреди устройството.
- Батерията на МуКи 4 не е достъпна за отстраняване! Моля не се опитвайте да отстраните самостоятелно батерията!
- За отстраняване на батерията трябва да се свържете с оторизиран сервизен център.
- За връзка със сервизния център се обадете на: +359 2 988 69 54

Повредите, причинени при неправилно използване на Устройството, не се покриват от законовата гаранция и "Алтерко Роботикс" ЕООД не отговаря за настъпилите от неправилно използване вреди.

"Алтерко Роботикс" ЕООД не носи отговорност за каквито и да е вреди, възникнали поради неспазване на Общите условия за ползване на часовниците МуКи™:



<https://mykifamily.com/obshti-usloviya> и настоящите Инструкции за безопасност.

### **Право на отказ**

Потребителят, закупил MyKi 4, може да упражни правата си съгласно договора за продажба, включително правото на отказ и правото на рекламация срещу търговеца от когото е закупил устройството.

### **Опростена Декларация за съответствие на ЕС**

С настоящото Алтерко Роботикс ЕООД декларира, че радиооборудването тип Myki Watch 4 е в съответствие с Директива 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Пълният текст на ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ е достъпен на следния уеб адрес: [https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_BG.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_BG.pdf)

### **Данни за производителя:**

**Производител:** „Алтерко Роботикс“ ЕООД,

**ЕИК:** 202320104

**Адрес:** бул. "Черни връх" 103, София 1407, България

**Тел.:** +359 2 988 69 54

**E-mail:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

При промени в данните за контакт, те ще бъдат публикувани от производителя на официалния уебсайт на устройството: [www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)

### **Гаранционни условия.**

Дата на покупка: .....

Сериен №: .....

IMEI: .....

Име и подпис на продавача: .....

.....

Устройството има 2 (две) години законова гаранция, считано от датата на закупуване. Моля пазете тази част от листовката. За упражняване на правата по законовата гаранция трябва да я представите заедно с оригинал на фактура и/или касова бележка, удостоверяваща закупуването на Устройството. Осигуряването на законовата гаранция е задължение на търговеца, от който е закупено Устройството.

то. Всички рекламации във връзка с прилагане на законовата гаранция следва да бъдат отправяни към Търговеца, от който е закупено устройството. Гаранционният и следгаранционният сервиз на устройството се осъществява само от оторизирани сервиси на Алтерко или неговите партньори.

Гаранционните претенции могат да бъдат отхвърлени във всички случаи на неправилна употреба, включително, но не само:

- Когато часовникът е бил обект на ремонтни дейности, извършени от неоторизиран сервизен център или от неоторизирано лице;
- В случаи на дефекти на Часовника или някой от неговите компоненти, включително каишката, причинени от неправилна употреба, транспорт, монтаж, инсталация, експлоатация или съхранение (претоварване, механични повреди, сътресение, удар, упражняване на сила, въздействие на температура, влага и течности или други фактори извън допустимите граници), използването на продукта не по предназначение или по начин различен от описания в настоящото Ръководство за употреба и безопасност.
- В случай на използване с дефектни или неоригинални зарядни устройства, кабели, батерии, информационен носител, включително SIM карти;
- В случай на опит за замяна или манипулиране на софтуера;
- При несъответствие между данните в документите за покупка и продукта, както и при съмнение за подправяне на документ;

При технически проблем, за въпроси свързани със сервиза и поддръжка, както и при въпроси относно проблеми, свързани с Устройството, неговото функциониране, както и приложението, прочетете раздела „Въпроси и отговори“ на сайта

**www.mykifamily.com** пишете ни на

**support@mykifamily.com**

При софтуерни проблеми, прочетете раздела „Въпроси и отговори“ на сайта **www.mykifamily.com**, пишете ни на **support@mykifamily.com** или ни се обадете: +359 2 988 69 54

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### Περιεχόμενα συσκευασίας:

Ρολοί.....	1
Καλώδιο φόρτωσης USB.....	1
Οδηγίες χρήσης και ασφαλείας.....	1
Κατσαβίδι.....	1
Βίδες.....	2
Λαβίδα.....	1

### Τεχνικές προδιαγραφές

**Μέγεθος:** 56\*41\*16.3 μμ.

**Βάρος:** 55γρ.

**Περίβλημα:** πλαστικό & σιλικόνη

**Οθόνη:** Υγρών κρυστάλλων - Αφής 3.65 εκ. 240x240  
εικονοστοιχείων

**Κάρτα SIM:** Nano SIM

**Υπηρεσίες Κινητής τηλεφωνίας:** 4G (CAT4);  
3G (DC-HSPA + 4.2 / 2.2 Mbps); 2G (EDGE)

**Εντοπισμός:** GPS / Ανιχνευτής Wi-Fi / LBS /AGPS

**USB:** Pin to Pin

**NFC / Bluetooth:** Όχι / Ναι

**Φωνητική κλήση / Βιντεοκλήσεις:** Ναι / Ναι

**(Αντίσταση στο νερό) Αδιάβροχο:** IP67

**Μπαταρία:** Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων  
λιθίου (800 μAh)

**Θερμοκρασία λειτουργίας:** -20°C έως 45°C

**Ραδιοσυχνότητα:** 2412MHz ~ 2472MHz

**Ειδική απορρόφηση ενέργειας (SAR) όταν φοριέται  
στο σώμα:** λιγότερο από 0.882 W / Χγμ όταν φοριέ-  
ται στον βραχίονα.

**Ζώνες (GSM Bands):**

**2G:** Band 2 (1900MHz); Band 3 (1800MHz); Band 5  
(850 MHz); Band 8 (900 MHz)

**3G:** Band 1 (2100MHz); Band 2 (1900MHz); Band 5  
850 MHz; Band 8 (900 MHz)

**4G:** B1(2100 MHz); B2 (1900MHz); B3 (1800 MHz); B4  
(1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600MHz); B8 (900  
MHz); B12 (700MHz); B17 (700 MHz); B20 (800  
MHz); B28A (700 MHz)

**Κάρτα SIM:**

**Επιλογή σωστής κάρτας SIM**

Το MyKi 4 λειτουργεί με τεχνολογία (LTE) 4G. Βεβαι-  
ωθείτε ότι η κάρτα SIM είναι τύπου Nano είναι έχει

ενεργές τις υπηρεσίες φωνητικής επικοινωνίας και επικοινωνίας δεδομένων -Αν η κάρτα Sim έχει PIN θα πρέπει πρώτα να απενεργοποιηθεί προτού εισαχθεί στο ρολόϊ. Περισσότερες πληροφορίες στο: <https://mykifamily.com/help-and-support>.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία του ρολογιού είναι φορτισμένη. (Αν όχι - φορτίστε την). Ξεβιδώστε την βίδα από το καπάκι (σημείωση: με το κατσαβίδι της συσκευασίας). Προσεκτικά, ανοίξτε το κάλυμμα και εισάγετε την κάρτα Nano SIM στην υποδοχή με το τσιπ να βλέπει προς τα επάνω, σύμφωνα με τις οδηγίες (σημείωση: πριν εισάγετε την κάρτα, βεβαιωθείτε ότι το ρολόϊ

fig.1

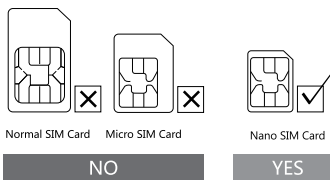


fig.2

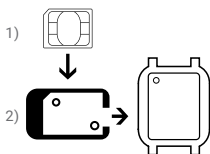


fig.3



#### Διάγραμμα

A - Λήψη εικόνας

B - Κουμπί ανοίγματος / κλεισίματος / εκπομπής SOS

C - Κάρτα SIM nano

D - Λουράκι

είναι σβηστό). Κλείστε το κάλυμμα και βιδώστε το. Μετά την εισαγωγή της κάρτας SIM, ανοίξτε το ρολόϊ (πατώντας και κρατώντας το κουμπί SOS). Περιμένετε μέχρι να ενεργοποιηθεί και να εμφανιστεί το σήμα σύνδεσης. Από την αρχική οθόνη του ρολογιού, επιλέξτε αγγίζοντας την εικόνα με το σύμβολο κωδικού QR και καταχωρήστε την συσκευή στην εφαρμογή MyKi.

## **Δημιουργία λογαριασμού για την εφαρμογή MyKi**

Παραλείψτε το στάδιο αυτό αν ήδη έχετε δημιουργήσει λογαριασμό.

- Σκανάρετε τον κωδικό QR από το κουτί της συσκευασίας για να κατεβάσετε την εφαρμογή MyKi.
- Εγκατάσταση της εφαρμογής MyKi για Android, iOS ή Huawei.
- Είσοδος στην εφαρμογή και δημιουργία λογαριασμού ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:
  1. Επιλέξτε την εικόνα „Register“ (Εγγραφή).
  2. Εισάγετε το Email σας.
  3. Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης σας.
  4. Επιβεβαιώστε τον κωδικό πρόσβασης.
  5. Διαβάστε και επιβεβαιώστε την Πολιτική Απορρήτου.
  6. Διαβάστε και επιβεβαιώστε τους Όρους και τις Προϋποθέσεις.
  7. Επιλέξτε το σύμβολο „Register“ (Εγγραφή)

## **Προσθέστε το ρολόϊ MyKi 4 στον νεο σας λογαριασμό.**

1. Μπορείτε να προσθέσετε μια συσκευή στον λογαριασμό από την αρχική οθόνη της εφαρμογής ή από το Settings menu -> add new device (Μενού ρυθμίσεων -> προσθέστε νέα συσκευή)
2. Όταν προσθέτετε συσκευή για πρώτη φορά στο λογαριασμό σας, είναι αναγκαίο να δώσετε τις παρακάτω πληροφορίες για τον χρήστη της εφαρμογής:
  - Όνομα
  - Νούμερο τηλεφώνου
  - Φωτογραφία (προαιρετικά)

Η εφαρμογή θα δημιουργήσει αυτόματα μία επαφή SOS η οποία, μετά την επιτυχή πρόσθεση της συσκευής στην εφαρμογή, θα εμφανίζεται στην αρχική οθόνη του ρολογιού.

Επιλέξτε την εικόνα „Save“ (Αποθήκευση)

3. Ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή για να προετοιμάσετε την συσκευή για καταχώρηση ή ανατρέξτε στην ενότητα κάρτα SIM παραπάνω. Σκανάρετε τον κωδικό QR από την οθόνη του ρολογιού.
4. Εισάγετε τις πληροφορίες για την συσκευή.
  - Επιλέξτε μια φωτογραφία της συσκευής (Προαιρετικά)
  - Εισάγετε ένα όνομα για την συσκευή
  - Εισάγετε ένα τηλεφωνικό νούμερο για την συσκευή
  - Επιλέξτε την εικόνα „Save“ (Αποθήκευση)Συμφωνήστε στην επεξεργασία των δεδομένων.

### **Προσθέστε μια δεύτερη συσκευή στον υπάρχοντα λογαριασμό χρήστη**

Μπορείτε να καταχωρήσετε ένα δεύτερο ρολοί MyKi στον ίδιο λογαριασμό πηγαίνοντας στο Settings -> Add New Device (Ρυθμίσεις -> Προσθήκη Νέας Συσκευής) μενού.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: [www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support) .

## **ΟΔΗΓΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

### **Όροι Χρήσης**

Αυτό το φύλλο οδηγιών ασφαλείας εφαρμόζεται σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης που αποτελεί μέρος της συσκευασίας του MyKi που στο εξής θα αναφέρονται σαν „Ρολοί“ ή „Συσκευή“. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες στην επίσημη ιστοσελίδα του MyKi™ στην διεύθυνση <https://mykifamily.com/>. Με την αγορά ενός MyKi 4 συμφωνείτε να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας και να τις ακολουθήσετε προσεκτικά για να εξασφαλίσετε την σωστή και ασφαλή χρήση του ρολογιού.

### **Προσωπικά στοιχεία**

Η χρήση του ρολογιού απαιτεί την εγγραφή στην εφαρμογή του κινητού για την οποία τα προσωπικά στοιχεία του χρήστη και του παιδιού συλλέγονται (μέσω της συσκευής) περιλαμβάνοντας μεταξύ των άλλων: όνομα, διεύθυνση e-mail, τοποθεσία, κλπ. Ενεργοποιώντας την συσκευή, ο χρήστης δηλώνει ότι έχει διαβάσει την Πολιτική Απορρήτου και συμφωνεί μ' αυτήν.

Η Alterco Robotics EOOD δεν ευθύνεται για την συλλογή και επεξεργασία των προσωπικών στοιχείων που διεξάγει το Ιντερνετ και οι πάροχοι τηλεπικοινωνιών για τις υπηρεσίες των οποίων έχετε εγγραφεί

ή των οποίων η κάρτα SIM είναι εγκατεστημένη στο ρολοί. Περαιτέρω πληροφορίες για την επεξεργασία των προσωπικών στοιχείων μπορείτε να βρείτε στην Πολιτική Απορρήτου στην εφαρμογή του Myki, η οποία είναι διαθέσιμη στην διάρκεια της εγκατάστασής της και στον λογαριασμό του χρήστη.

## **Ασφαλής χρήση**

- Να φοράτε την συσκευή μόνο στο χέρι σας.
- Κρατάτε την συσκευή μακριά από βηματοδότες ή άλλες ιατρικές συσκευές.
- Για την καλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας προτείνεται να χρησιμοποιείται μεταξύ 0°C και 40°C.
- Μην εκθέτετε την συσκευή απ' ευθείας στον ήλιο για πολύ διάστημα. Μην εκθέτετε την συσκευή σε εστίες φωτιάς, ούτε να την θερμαίνετε.
- Μην την πετάτε, γρατσουνίζετε ή την αφήστε να πέσει κάτω. Η συσκευή ΔΕΝ είναι ανθεκτική στις καταπονήσεις.
- Να καθαρίζετε πάντα την συσκευή μ' ένα καθαρό, στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε προϊόντα καθαρισμού ή χημικές ουσίες! Τέτοια παρασκευάσματα ενδέχεται να βλάψουν την συσκευή!
- Μην εκθέτετε την συσκευή σε υψηλή πίεση νερού. Το ρολοί έχει έγκριση IP67 και μπορεί να αντέξει σε ήσυχο νερό έως και βάθος 1μ. , μέχρι 30 λεπτά. Το βάθος του 1μ. Ισχύει με την προϋπόθεση ότι το κάλυμμα της υποδοχής της κάρτας SIM είναι ερμητικά κλειστό.
- Μην ακουμπάτε την συσκευή απ' ευθείας στην άμμο (στην αμμουδιά, στο σκάμμα με την άμμο στην παιδική χαρά, κλπ).
- Σε περίπτωση που το παιδί σας σπάσει την συσκευή, μαζέψτε τα κομμάτια και μη το αφήσετε να καταπιεί κάποιο από αυτά. Τα μικρά κομμάτια μπορεί να προκαλέσουν ασφυξία ή τραυματισμό .
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα κατοικίδια σας.
- Μη αφήνετε τη συσκευή να φορτίσει παραπάνω από 3 (τρεις) ώρες. Πάντα να αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα του τοίχου όταν έχει φορτιστεί πλήρως η μπαταρία της συσκευής.
- Μην επιτρέπετε τα παιδιά να φορτίσουν την μπαταρία χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- Απαγορεύεται να φορτίζεται η συσκευή ή να συνδέ-

εται το καλώδιο του USB ενώ το ρολοί φοριέται στο χέρι! Όπως πολλές άλλες ηλεκτρονικές συσκευές, το MyKi 4 παράγει θερμότητα κατά την διάρκεια της φόρτισης.

- Μη συνδέετε ελλατωματικά καλώδια USB και φορτιστές στην συσκευή.
- Μην ανοίγετε, χτυπάτε, πατάτε ή αποσυναρμολογείτε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της.
- Ενώ οδηγείτε, μην επιτρέπετε στην προσοχή σας να αποσπαστεί από την συσκευή ή την εφαρμογή του κινητού! Προηγείται η οδήγηση!
- Το προϊόν δεν έχει ελεγχθεί για αλλεργίες. Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε περίπτωση αλλεργίας στο πλαστικό και / ή σε μέταλλο.
- Αποφεύγετε την επαφή με μαγνήτες.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάσετε την συσκευή ο ίδιος. Αν είναι απαραίτητο, πηγαίνετε σ' ένα εγκεκριμένο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Ενημερώνετε την εφαρμογή του ρολογιού τακτικά, όταν εμφανίζονται νέες εκδόσεις του λογισμικού!

### **Μπαταρία: Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (800 mAh)**

Η συσκευή περιέχει μία μπαταρία χωρητικότητας 800 mAh. Η μπαταρία του MyKi 4 φορτίζεται μέσω καλωδίου USB που περιλαμβάνεται στη συσκευασία στα 5V, 0.5-1.5A.

- Να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία πριν την πρώτη χρήση της ή όταν το ρολοί δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κακή σύνδεση του καλωδίου USB πιθανό να καταστρέψει την συσκευή.
- Η μπαταρία του MyKi 4 δεν αφαιρείται! Μη προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την μπαταρία μόνο σας!
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πρέπει να απευθυνθείτε σε αναγνωρισμένο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Για επαφή με το κέντρο εξυπηρέτησης, καλέστε το: +359 2 988 69 54

Ζημιές που προκαλέστηκαν από κακή χρήση της συσκευής δεν καλύπτονται από την νόμιμη εγγύηση και η Myki-net.gr δεν ευθύνεται για ζημιές που προήλθαν από κακή χρήση.

Η Alterco Robotics EOOD δεν ευθύνεται για ζημιές που προήλθαν από μη συμμόρφωση με τους Γενικούς Όρους Χρήσης των ρολογιών MyKi watches™: <https://mykifamily.com/obshti-usloviya> και από αυτόν



το Οδηγό Χρήσης και Ασφάλειας.

## **Δικαίωμα Υπαναχώρησης**

Ο καταναλωτής που έχει αγοράσει ένα MyKi 4 μπορεί να ασκήσει, βάσει συμβολαίου πώλησης, τα δικαιώματα του /της, περιλαμβανομένου του δικαιώματος υπαναχώρησης και εγγύσεων κατά του εμπόρου από τον οποίο ο καταναλωτής έχει αγοράσει την συσκευή.

## **Απλοποιημένη Δήλωση Συμμόρφωσης της Ε.Ε.**

Δια του παρόντος, η Alterco Robotics EOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου Myki Watch 4 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Το πλήρες κείμενο της ΔΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: [https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)

## **Λεπτομέρειες Κατασκευαστή:**

**Κατασκευαστής:** Alterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Διεύθυνση:** 103 Cherni Vrah Blvd., Sofia 1407, Bulgaria  
**Τηλ.:** +359 2 988 69 54

**Email:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

Σε περίπτωση αλλαγών στις λεπτομέρειες επαφής, αυτές θα δημοσιευθούν από τον κατασκευαστή στην επίσημη ιστοσελίδα της συσκευής: [www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)

## **Οροι Εγγύησης**

Ημερομηνία αγοράς: .....

Αύξων Αριθμός / Serial N<sup>o</sup>: .....

IMEI: .....

Όνομα και υπογραφή πωλητή: .....

.....  
Η συσκευή έχει 2 (δύο) χρόνια νόμιμης εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, κρατήστε το απόκομμα του φυλλαδίου. Για την άσκηση των δικαιωμάτων βάσει της νομικής εγγύησης, πρέπει να το προσκομίσετε μαζί με το πρωτότυπο τιμολόγιο και / ή την απόδειξη που πιστοποιεί την αγορά της συσκευής. Η παροχή της νομικής εγγύησης είναι ευθύνη του εμπόρου από τον οποίο αγοράστηκε η συσκευή.

Όλες οι καταγγελίες σε σχέση με την εφαρμογή της νομικής εγγύησης θα πρέπει να απευθύνονται στον έμπορο από τον οποίο αγοράστηκε η συσκευή.

Η παροχή υπηρεσιών (service) στην διάρκεια της εγγύησης και μετά τη λήξη της, παρέχονται μόνο από εξουσιοδοτημένους από την Alterco ή τους συνεργάτες της, παρόχους υπηρεσιών.

Οι αξιώσεις εγγύησης μπορούν να απορριφθούν στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Όταν το ρολοί έχει επιδιορθωθεί από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο παροχής υπηρεσιών ή μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Σε περίπτωση ελαττωμάτων του ρολογιού ή οποιονδήποτε εξαρτημάτων του, που περιλαμβάνουν και το λουράκι και προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, μεταφορά, εγκατάσταση, χειρισμό ή αποθήκευση (υπερφόρτωση, μηχανική ζημιά, δυνατό κτύπημα, πέσιμο, άσκηση βίας, έκθεση σε υπερβολική θερμότητα ή κρύο, υγρασία και υγρά ή άλλους παράγοντες πέραν αυτών με τα επιτρεπόμενα όρια), χρήση του προϊόντος για άλλους σκοπούς ή σκοπούς πέραν αυτών όπως περιγράφονται στον παρόντα Οδηγό Χρήσης και Ασφάλειας.
- Σε περίπτωση χρήσης ελαττωματικών ή μη πρωτότυπων φορτιστών, καλωδίων, μπαταριών, φορέα πληροφοριών, περιλαμβανομένων των καρτών SIM.
- Σε περίπτωση προσπάθειας αντικατάστασης ή χειραγώγησης του λογισμικού
- Σε περίπτωση διαφορών ανάμεσα στα στοιχεία των εγγράφων αγοράς και το προϊόν, όπως επίσης και σε περίπτωση υποψίας πλαστογράφησης εγγράφου
- Σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων σε θέματα σχετικά με παροχή υπηρεσιών συντήρησης και εξυπηρέτησης καθώς επίσης θέματα που αφορούν την συσκευή, την λειτουργία και την εφαρμογή, διαβάστε την ενότητα „Ερωτήσεις και Απαντήσεις” στην ιστοσελίδα **www.mykifamily.com** γράψτε μας στο **support@mykifamily.com**

Σε περίπτωση προβλημάτων λογισμικού, διαβάστε την ενότητα „Ερωτήσεις και Απαντήσεις” στην ιστοσελίδα **www.mykifamily.com**, γράψτε μας στο **support@mykifamily.com** ή τηλεφωνήστε μας στο **+359 2 988 69 54**

# FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

## A doboz tartalma:

Óra.....	1
USB töltőkábel.....	1
Felhasználói és biztonsági útmutató .....	1
Csavarhúzó .....	1
Csavar .....	2
Csipesz .....	1

## Műszaki adatok:

**Az óra mérete:** 56x41x16,3 mm

**Súly:** 55 gramm

**Készülékház:** műanyag és szilikon

**Képernyő:** Kapacitív érintőképernyő 1,4 "IPS 240x240 képpont

**SIM kártya:** Nano SIM

**Támogatott hálózatok:** 4G (CAT4);

3G (DC-HSPA + 4,2 / 2,2 Mbps); 2G (EDGE)

**Lokalizáció:** GPS / Wi-Fi szkennel / LBS / AGPS

**USB:** Pin to Pin

**NFC/Bluetooth:** Nem/Igen

**Hanghívások/videóhívások:** Igen/Igen

**Vízállóság:** IP67

**Akkumulátor:** Újratölthető Li-ion akkumulátor (800 mAh)

**Üzemi hőmérséklet:** -20°C és 45°C között

**Rádiófrekvencia:** 2412MHz ~ 2472MHz

**SAR érték:** kevesebb, mint 0,882 W/kg a karon viselve.

**Sávok:**

**2G:** Band 2 (1900MHz); Band 3 (1800MHz); Band 5 (850 MHz); Band 8 (900 MHz)

**3G:** Band 1 (2100MHz); Band 2 (1900MHz); Band 5 850 MHz; Band 8 (900 MHz)

**4G:** B1(2100 MHz); B2 (1900MHz); B3 (1800 MHz); B4 (1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600MHz); B8 (900 MHz); B12 (700MHz); B17 (700 MHz); B20 (800 MHz); B28A (700 MHz)

## SIM kártya:

### A megfelelő SIM-kártya kiválasztása

A MyKi Watch 4 4G (LTE) technológiával működik. Győződjön meg arról, hogy a használandó kártya Nano SIM legyen, rendelkezzen aktív hang- és adatszolgáltatással. Ha a SIM kártyán PIN kód aktív, ki kell kapcsolni, mielőtt behelyezné az órába. További információ a következő címen található:

<https://mykifamily.com/help-and-support>.

Győződjön meg arról, hogy az óra akkumulátora fel van töltve *(ha nem, töltsse fel a készüléket)*. Csavarozza le a fedelet *(megjegyzés: a mellékelt csavarhúzóval)*. Óvatosan nyissa ki a fedelet, és az utasításoknak megfele-

fig.1

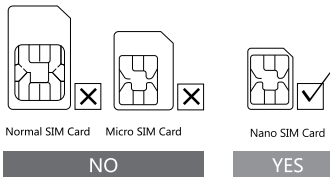


fig.2

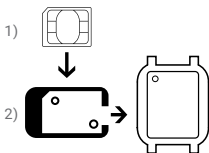


fig.3



**Jelmagyarázat:**

- A - Kamera
- B - SOS/Bekapcsológomb
- C - Nano SIM kártya
- D - Karkötő

lelően helyezze be a Nano SIM kártyát a nyílásba úgy, hogy a chip felfelé nézzen (*megjegyzés: a Nano SIM kártya behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy az óra ki van kapcsolva*). Zárja le a fedelet és húzza meg a csavarokat. A SIM kártya behelyezése után kapcsolja be az órát (nyomja le és tartsa lenyomva az SOS gombot). Várja meg, amíg az óra bekapcsol, és megjelenik a csatlakozási jel/szimbólum. Az óra kezdőképernyőjén válassza ki a megjelenített QR kódot tartalmazó gombot, majd regisztrálja az eszközt a MyKi alkalmazásban.

## **Fiók létrehozása**

### **a MyKi alkalmazáshoz**

Ha már rendelkezik fiókkal, hagyja ki ezt a lépést.

- Olvassa be a QR-kódot a dobozról az alkalmazás letöltéséhez.
- Telepítse a MyKi alkalmazást Androidra, iOS-re vagy Huawei-re.
- 2. Jelentkezzen be az alkalmazásba, és hozzon létre fiókot az alábbi lépések végrehajtásával:
  1. Válassza a „Regisztráció” gombot.
  2. Írja be az email címed.
  3. Adjon meg egy jelszót (legalább hat karakterből kell állnia).
  4. Erősítse meg a jelszót.
  5. Olvassa el és fogadja el az Adatvédelmi Irányelveket.
  6. Olvassa el és fogadja el az Általános Szerződési Feltételeket.
  7. Válassza a „Regisztráció” gombot.

### **Adja hozzá a MyKi Watch 4-et az újonnan létrehozott fiókhoz**

1. Eszközt hozzáadhat a fiókhoz az alkalmazás kezdőképernyőjéről vagy a Beállítások menüből -> új eszköz hozzáadása.
2. Amikor első eszközt ad hozzá a fiókhoz, meg kell adnia a következő információkat az alkalmazás felhasználójáról:
  - Név
  - Telefonszám
  - Fotó (opcionális)

Az alkalmazás létrehoz egy alapértelmezett SOS-kapcsolatot, amely az eszköz alkalmazáshoz való sikeres hozzáadása után megjelenik az óra kezdőképernyőjén.

Válassza a „Mentés” gombot

3. Kövesse az alkalmazás lépéseit az eszköz regisztrációra való előkészítéséhez, vagy tekintse meg a fent írt SIM kártya fejezetet. Olvassa be a QR kódot az Óra képernyőjéről.

4. Adja meg az eszköz adatait:

- Válasszon egy fotót az eszköz használójáról (opcionális)
- Adjon az eszköznek egy nevet
- Adja meg az eszközben elhelyezett SIM hívószámát
- Válassza a „Mentés” gombot

Beleegyezik az eszköz által szolgáltatott adatok kezelésébe.

## **Adjon hozzá egy második eszközt egy meglévő fiókhoz**

A Beállítások -> Új eszköz hozzáadása menü segítségével regisztrálhat egy másik eszközt ugyanabba a fiókba. Az eszközök között az alkalmazás kezdőképernyőjének tetején található nyíl (legördülő menü) segítségével válthat.

További információkért látogasson el a:

**[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support)** webhelyre.

## **BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ**

### **Használati feltételek**

Ez a biztonsági tájékoztató a Felhasználói kézikönyvnek megfelelően alkalmazható, amely a MyKi 4 óra alapcsomag része, a továbbiakban „Óra” vagy „Eszköz”. További információ a MyKi™4 hivatalos honlapján található: **<https://mykifamily.com/>** A MyKi™4 megvásárlásával vállalja, hogy elolvassa a biztonsági utasításokat, és gondosan követi azokat, hogy biztosítsa az Óra helyes és biztonságos használatát.

### **Személyes adatok**

Az Óra használata regisztrációt igényel a mobilalkalmazásban, amelyhez a felhasználó és a gyermek személyes adatai rögzíthetők (az eszközön keresztül), többek között, de nem kizárólagosan: név, e-mail cím, tartózkodási hely, stb. Az eszköz aktiválásával és regisztrációval az alkalmazásban a felhasználó kijelenti, hogy elolvasta és elfogadja az adatvédelmi irányelveket.

Az Alterco Robotics EOOD nem felelős a személyes adatok internetes és mobilszolgáltatók általi gyűjtéséért és feldolgozásáért, ahol a szolgáltatásara előfizetett, vagy akiknek SIM-kártyája az órában van. A

személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos további információk a telepítés során elérhető MyKi alkalmazás adatvédelmi irányelveiben és a felhasználói fiókban található.

## **Biztonságos használat**

- A készüléket csak a kezén hordja.
- Tartsa távol a készüléket szívritmus -szabályozótól vagy más orvosi eszköztől.
- A legjobb akkumulátor-élettartam érdekében ajánlott 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten használni.
- Ne tegye ki a készüléket hosszú ideig közvetlen napfénynek. Ne tegye ki a készüléket nyílt lángnak, ne melegítse fel.
- Ne dobja el, ne karcolja meg és ne ejtse le a készüléket. A készülék NEM ütésálló.
- A készüléket mindig tiszta, száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon tisztítószeret vagy vegyszereket! Az előkészületek károsíthatják a készüléket!
- Ne tegye ki a terméket nagynyomású víznek. Az óra IP67 tanúsítvánnyal rendelkezik. A készülék állóvízben akár 30 percig is tartható, legfeljebb 1 m mélységben. Ez utóbbi a SIM kártya szoros lezárása mellett érvényes.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlenül homokra (tengerparton, játszótéren, stb.)
- Abban az esetben, ha gyermeke eltöri a készüléket, szedje össze a darabokat, és ne engedje, hogy a gyermek bármelyiket lenyelje. Az apró alkatrészek fulladást vagy sérülést okozhatnak.
- Tartsa távol a készüléket háziállatoktól.
- Ne hagyja a készüléket 3 (három) óránál tovább tölteni. A készülék akkumulátorának teljes feltöltése után mindig vegye ki a töltőt a fali dugaljból.
- Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül töltsék az akkumulátort.
- Tilos a készülék feltöltése és/vagy USB kábel csatlakoztatása, amíg az a kézen van! Sok más elektronikus eszközhöz hasonlóan a MyKi 4 is hőt termel töltés közben.
- Ne csatlakoztasson hibás USB kábeleket és töltőket a készülékhez.
- Ne nyissa ki, ne ütögesse, ne lépjen rá és ne szerelje szét a készüléket vagy annak alkatrészeit.
- Vezetés közben ne nyomkodja az eszközt vagy a mobilalkalmazást! A vezetés elsőbbséget élvez!

- A terméket nem tesztelték allergiára. A készüléket nem szabad műanyag és/vagy fém allergia esetén használni.
- Kerülje a mágnesekkel való érintkezést.
- Ne szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket. Ha szükséges, vigye el egy hivatalos szervizközpontba.
- Rendszeresen frissítse a Watch alkalmazást, amikor új szoftververziók jelennek meg!

### **Akkumulátor**

A készülék 800 mAh kapacitású akkumulátort tartalmaz. A MyKi 4 akkumulátorát a dobozban található USB kábellel tölthető, 5V, 0,5-1,5A feszültséggel.

- Töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt az órát először használja, vagy ha az órát hosszú ideig nem használta.
- Az USB kábel nem megfelelő csatlakoztatása károsíthatja a készüléket.
- A MyKi 4 akkumulátor nem cserélhető! Kérjük, ne kísérelje meg saját maga eltávolítani az akkumulátort!
- Az akkumulátor eltávolításához vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.
- A szervizközpont eléréséhez hívja: +359 2 988 69 54

A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkra nem vonatkozik a jogi garancia, és az Alterco Robotics EOOD nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

Az Alterco Robotics EOOD nem vállal felelősséget a MyKi órák Általános Használati Feltételeinek be nem tartásából eredő károkért:

**<https://mykifamily.com/obshti-usloviya>** és ezen felhasználói és biztonsági útmutató.

### **Elállási jog**

Az MyKi 4-et megvásárló fogyasztó gyakorolhatja az adásvételi szerződésben foglalt jogait, beleértve az elállási jogot és a garanciákat, azzal a kereskedővel szemben, akitől a fogyasztó az Eszközt vásárolta.

### **Egyszerűsített EU Megfelelőségi Nyilatkozat**

Az Alterco Robotics EOOD ezennel kijelenti, hogy a Myki Watch 4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek. Az EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT teljes szövege a következő webcímen érhető el: **[https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)**



## Gyártói adatok:

**Gyártó:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Cím:** 103 Cherni Vrah Blvd., Szófia 1407, Bulgária

**Tel.:** +359 2 988 69 54

**E-mail:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

Az elérhetőségek megváltozása esetén a gyártó a megváltozott adatokat közzéteszi a készülék hivatalos honlapján: [www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)

## Garanciális feltételek

Vásárlás időpontja: .....

Sorozatszám: .....

IMEI: .....

Az eladó neve és aláírása: .....

.....  
A készülékre a vásárlás napjától számított 2 (két) éves jogi garancia vonatkozik. Kérjük, őrizze meg a tájékoztató ezen részét. A jogi garancia szerinti jogok gyakorlásához be kell mutatnia azt az eredeti számlát és/vagy nyugtát, amely igazolja az Eszköz vásárlását. A jogi garancia biztosítása annak a kereskedőnek a felelőssége, akitől az Eszközt vásárolta. A jogi garancia alkalmazásával kapcsolatos minden panaszt annak a kereskedőnek kell címezni, akitől az eszközt vásárolták.

A készülék garanciális és garancia utáni szervizelését csak az Allterco vagy partnereinek hivatalos szervei végzik.

A jótállási igények minden nem rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használat esetén elutasíthatók, beleértve, de nem kizárólagosan

- Ha az órát illetéktelen szervizközpont vagy illetéktelen személy javította meg;
- Ha az Óra vagy bármely alkatrésze, beleértve az óraszíjat is, nem rendeltetésszerű használat, szállítás, telepítés, üzemeltetés vagy tárolás (túlterhelés, mechanikai sérülés, ütés, leejtés, erőhatás, hőmérséklet, páratartalom és folyadékok miatt meghibásodás vagy a megengedett határokon kívül eső egyéb tényezők), a termék más célokra történő felhasználása vagy a jelen Felhasználói és Biztonsági Útmutatóban

leírtaktól eltérő módu használat.

- Hibás vagy nem eredeti töltők, kábelek, akkumulátorok, adattárolók, beleértve a SIM kártyákat használatát;
- A szoftver cseréje vagy manipulálása esetén;
- A vásárlási okmányok és a termék adatai közötti eltérések, valamint okmányhamisítás gyanúja esetén;
- ITechnikai problémák esetén, a szervizeléssel és karbantartással kapcsolatos kérdésekben, valamint az Eszközzel, annak működésével és az alkalmazással kapcsolatos problémákkal kapcsolatos kérdésekben olvassa el a **www.mykifamily.com** webhely „Kérdések és Válaszok” szakaszát a **support@mykifamily.com** webhelyen

ISzoftverproblémák esetén olvassa el a „Kérdések és Válaszok” részt a **www.mykifamily.com** webhelyen, írjon nekünk a **support@mykifamily.com** címre, vagy hívjon minket: **+359 2 988 69 54**

# BENUTZERHANDBUCH

## Verpackungsinhalt:

Uhr.....	1
USB-kabel typ A zum pogo-pin.....	1
Benutzerhandbuch und Sicherheitsanweisungen.....	1
Schraubendreher.....	1
Schraube.....	2
Pinzette.....	1

## Technische Spezifikationen:

**Größe der Uhr:** 56x41x16,3 mm

**Gewicht:** 55 Gramm

**Gehäuse:** Kunststoff & Silikon

**Bildschirm:** Kapazitiver Touch 1.4" IPS 240x240 Pixel

**SIM-Karte:** Nano-SIM

**Mobilfunkdienste:** 4G (CAT4);  
3G (DC-HSPA + 4.2 / 2.2 Mbps); 2G (EDGE)

**Lokalisierung:** GPS / Wi-Fi Scanner / LBS / AGPS

**USB:** Pin zu Pin

**NFC/Bluetooth:** Nein/Ja

**Sprachanrufe/Videoanrufe:** Ja/Ja

**Wasserdichtigkeit:** IP67

**Akku:** Wiederaufladbarer Li-Ionen-Akku (800 mAh)

**Betriebstemperatur:** -20°C bis 45°C

**Funkfrequenz:** 2412MHz ~ 2472MHz

**SAR-Wert beim Tragen am Körper:** weniger als 0,882  
W/kg beim Tragen am Arm.

**Banden:**

**2G:** Band 2 (1900MHz); Band 3 (1800MHz); Band 5  
(850 MHz); Band 8 (900 MHz)

**3G:** Band 1 (2100MHz); Band 2 (1900MHz); Band 5 850  
MHz; Band 8 (900 MHz)

**4G:** B1(2100 MHz); B2 (1900MHz); B3 (1800 MHz); B4  
(1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600MHz); B8 (900  
MHz); B12 (700MHz); B17 (700 MHz); B20 (800  
MHz); B28A (700 MHz)

## SIM-Karte:

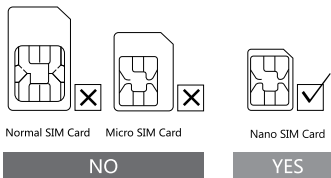
### Die Wahl der richtigen SIM-Karte

Das MyKi 4 arbeitet mit 4G (LTE) Technologie. Stellen Sie sicher, dass es sich um eine Nano-SIM-Karte mit aktiven Sprach- und Datendiensten handelt. Wenn der PIN-Code der SIM-Karte aktiv ist, muss er deaktiviert werden, bevor Sie die Karte in die Uhr einlegen. Weitere Informationen finden Sie unter:

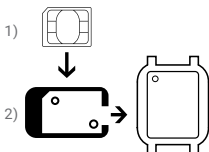
<https://mykifamily.com/help-and-support>.

Stellen Sie sicher, dass der Akku der Uhr geladen ist (*falls nicht - laden Sie das Gerät auf*). Lösen Sie die Kopfschraube (*Hinweis: mit dem mitgelieferten Schraubendreher*). Öffnen Sie die Abdeckung und legen Sie die Na-

**abb.1**



**abb.2**



**abb.3**



**Legende:**

- A** - Kamera
- B** - SOS/Power-Taste
- C** - Nano-SIM-Karte
- D** - Armband

no-SIM-Karte vorsichtig mit dem Chip nach oben in den Steckplatz ein, wie in der Anleitung beschrieben (*Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Uhr ausgeschaltet ist, bevor Sie die Nano-SIM-Karte einlegen*). Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Schraube fest. Nachdem Sie die SIM-Karte eingelegt haben, schalten Sie die Uhr ein (*indem Sie den SOS-Knopf drücken und gedrückt halten*). Warten Sie, bis sich die Uhr einschaltet und das Verbindungszeichen/Symbol erscheint. Wählen Sie auf dem Startbildschirm der Uhr die Schaltfläche mit dem visualisierten QR-Code und registrieren Sie das Gerät in der Anwendung MyKi.

## **Erstellen eines Kontos für die MyKi-Anwendung**

Überspringen Sie diesen Schritt, wenn Sie bereits ein Konto haben.

- Scannen Sie den QR-Code auf der Verpackung, um die MyKi-Anwendung herunterzuladen.
- Installieren Sie die MyKi-App für Android, iOS oder Huawei.
- Melden Sie sich bei der Anwendung an und erstellen Sie ein Konto, indem Sie diese Schritte ausführen:
  1. Wählen Sie die Schaltfläche "Registrieren".
  2. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein.
  3. Geben Sie Ihr Passwort ein.
  4. Bestätigen Sie das Passwort.
  5. Lesen und bestätigen Sie die Datenschutzrichtlinien.
  6. Lesen und bestätigen Sie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
  7. Wählen Sie die Schaltfläche "Registrieren".

## **Hinzufügen der MyKi 4 Watch zum neu erstellten Konto**

1. Sie können dem Konto ein Gerät über den Startbildschirm der Applikation oder über das Menü Einstellungen -> Neues Gerät hinzufügen
2. Beim Hinzufügen eines ersten Geräts zum Konto müssen die folgenden Informationen über den Benutzer der Anwendung angegeben werden:
  - Name
  - Telefonnummer
  - Foto (fakultativ)

Die Anwendung erstellt einen Standard-SOS-Kontakt, der nach dem erfolgreichen Hinzufügen des Geräts zur Anwendung auf dem Startbildschirm der Watch ange-

zeigt wird.

Wählen Sie die Schaltfläche "Speichern".

Befolgen Sie die Schritte in der Applikation, um das Gerät für die Registrierung vorzubereiten, oder lesen Sie den Abschnitt über die SIM-Karte weiter oben. Scannen Sie den QR-Code auf dem Bildschirm der Uhr.

4. Geben Sie die Geräteinformationen ein

- Wählen Sie ein Foto des Geräts aus (optional)
- Geben Sie einen Gerätenamen ein
- Geben Sie eine Telefonnummer für das Gerät ein
- Wählen Sie die Schaltfläche "Speichern".

Stimmen Sie der Verarbeitung der vom Gerät bereitgestellten Daten zu.

## **Hinzufügen eines zweiten Geräts zu einem bestehenden Konto**

Sie können eine zweite MyKi 4 Watch im selben Konto registrieren, indem Sie das Menü Einstellungen -> Neues Gerät hinzufügen verwenden. Sie können zwischen den Geräten wechseln, indem Sie den Pfeil (Dropdown-Menü) oben auf dem Startbildschirm der App verwenden.

Für weitere Informationen besuchen Sie:

**[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support)**

## **SICHERHEITSANLEITUNG**

### **Nutzungsbedingungen**

Dieses Sicherheitsmerkblatt gilt in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, die Teil des MyKi™4-Uhren-Kits ist, im Folgenden als "Uhr" oder "Gerät" bezeichnet. Weitere Informationen finden Sie auf der offiziellen Website von MyKi™4 unter: **<https://mykifamily.com/>** Mit dem Kauf von MyKi™4 erklären Sie sich damit einverstanden, die Sicherheitshinweise zu lesen und sorgfältig zu befolgen, um die korrekte und sichere Verwendung der Uhr zu gewährleisten.

### **Persönliche Daten**

Die Nutzung der Uhr erfordert eine Registrierung in der mobilen Anwendung, für die persönliche Daten des Nutzers und des Kindes (über das Gerät) gesammelt werden können, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Name, E-Mail-Adresse, Standort usw. Durch die Aktivierung des Geräts und die Registrierung in der Anwendung erklärt der Nutzer, dass er die Datenschutzrichtlinie gelesen hat und mit ihr einverstanden ist.

Alterco Robotics EOOD ist nicht verantwortlich für die  
38 Benutzerhandbuch und Sicherheitsanweisungen

Erfassung und Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Internet- und Telekommunikationsanbieter, bei denen Sie ein Abonnement haben oder deren SIM-Karte in der Uhr installiert ist. Weitere Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten sind in der Datenschutzrichtlinie der MyKi-Applikation zu finden, die während der Installation und im Benutzerkonto verfügbar ist.

## **Sichere Verwendung**

- Tragen Sie das Gerät nur an Ihrer Hand.
- Halten Sie das Gerät von Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten fern.
- Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, wird empfohlen, sie bei einer Temperatur zwischen 0°C und 40°C zu verwenden.
- Setzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht aus. Setzen Sie das Gerät keinen offenen Flammen aus und erhitzen Sie es nicht.
- Werfen Sie das Gerät nicht, zerkratzen Sie es nicht und lassen Sie es nicht fallen. Das Gerät ist NICHT stressresistent.
- Reinigen Sie das Gerät immer mit einem sauberen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien! Präparate können das Gerät beschädigen!
- Setzen Sie das Produkt keinem Hochdruckwasser aus. Die Uhr ist IP67-zertifiziert. Das Gerät kann in ruhigem Wasser bis zu 30 Minuten in einer Tiefe von bis zu 1 m überleben. Letzteres gilt bei fest verschlossenem Deckel, der den SIM-Kartensteckplatz abdeckt.
- Legen Sie das Gerät nicht direkt auf Sand (am Strand, auf dem Spielplatz, usw.)
- Falls Ihr Kind das Gerät zerbricht, bauen Sie die Teile zusammen und verhindern Sie, dass es sie verschluckt. Kleine Teile können zum Ersticken oder zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät von Ihren Haustieren fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 3 (drei) Stunden aufladen. Ziehen Sie das Ladegerät immer aus der Steckdose, nachdem Sie den Akku des Geräts vollständig aufgeladen haben.
- Erlauben Sie Kindern nicht, den Akku ohne Aufsicht von Erwachsenen zu laden.

- Es ist verboten, das Gerät aufzuladen und/oder ein USB-Kabel an das Gerät anzuschließen, während es in der Hand ist! Wie auch viele andere elektronische Geräte erzeugt das MyKi 4 während des Ladevorgangs Wärme.
- Schließen Sie keine fehlerhaften USB-Kabel und Ladegeräte an das Gerät an.
- Öffnen Sie das Gerät oder seine Teile nicht, schlagen Sie nicht darauf, treten Sie nicht darauf und nehmen Sie es nicht auseinander.
- Lassen Sie sich während der Fahrt nicht durch das Gerät oder die mobile App ablenken! Das Fahren hat Vorrang!
- Das Produkt wurde nicht auf Allergien getestet. Das Gerät sollte nicht verwendet werden, wenn eine Allergie gegen Kunststoff und/oder Metall vorliegt.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Magneten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht. Bringen Sie es bei Bedarf zu einem autorisierten Service-Center.
- Aktualisieren Sie die Watch-Anwendung regelmäßig, wenn neue Software-Versionen erscheinen!

## **Akku**

Das Gerät enthält einen Akku mit einer Kapazität von 800 mAh. Der Akku des MyKi 4 wird über ein USB-Kabel, das in der Verpackung enthalten ist, mit 5 V, 0,5-1,5 A geladen.

- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden oder wenn die Uhr für längere Zeit nicht benutzt wurde.
- Ein unsachgemäßer Anschluss des USB-Kabels kann das Gerät beschädigen.
- Der Akku der MyKi 4 ist nicht herausnehmbar! Bitte versuchen Sie nicht, die Batterie selbst zu entfernen!
- Um den Akku zu entfernen, müssen Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum wenden.
- Wenden Sie sich an das Servicezentrum unter folgender Nummer: +359 2 988 69 54

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht werden, sind nicht durch die gesetzliche Garantie abgedeckt und Alterco Robotics EOOD haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Alterco Robotics EOOD haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Allgemeinen Nutzungs-



bedingungen von MyKi watches™ entstehen:

**<https://mykifamily.com/obshti-usloviya>** und dieses Benutzer- und Sicherheitshandbuch.

### **Widerrufsrecht**

Der Verbraucher, der das MyKi 4 gekauft hat, kann seine Rechte aus dem Kaufvertrag, einschließlich des Widerrufsrechts und der Garantien, gegenüber dem Händler geltend machen, bei dem er das Gerät gekauft hat.

### **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt Allterco Robotics EOOD, dass der Funkgerätetyp Myki Watch 4 den Richtlinien 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ist unter der folgenden Web-Adresse verfügbar: **[https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)**

### **Herstellerangaben:**

**Hersteller:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Anschrift:** Cherni Vrah Blvd. 103, Sofia 1407, Bulgarien

**Tel.:** +359 2 988 69 54

**E-Mail:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

Sollten sich die Kontaktdaten ändern, werden sie vom Hersteller auf der offiziellen Website des Geräts veröffentlicht: **[www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)**

## **Garantiebedingungen**

Kaufdatum: .....

Seriennummer:.....

IMEI:.....

Name und Unterschrift des Verkäufers: .....

.....  
Für das Gerät gilt eine gesetzliche Garantie von 2 (zwei) Jahren ab dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie diesen Teil der Packungsbeilage auf. Um die Rechte aus der gesetzlichen Garantie geltend zu machen, müssen Sie diese zusammen mit der Originalrechnung und/oder der Quittung, die den Kauf des Geräts bestätigt, vorlegen. Für die Gewährung der gesetzlichen Garantie ist der Händler verantwortlich, bei dem das Gerät ge-

kauft wurde. Alle Beschwerden im Zusammenhang mit der Anwendung der gesetzlichen Garantie sind an den Händler zu richten, bei dem das Gerät gekauft wurde. Der Garantie- und Nachgarantieservice des Geräts wird nur von autorisierten Diensten von Allterco oder seinen Partnern durchgeführt.

Garantieansprüche können in allen Fällen von unsachgemäßem oder nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch abgelehnt werden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Wenn die Uhr von einem nicht autorisierten Servicecenter oder einer nicht autorisierten Person repariert wurde;
- Bei Defekten an der Uhr oder einem ihrer Bestandteile, einschließlich des Armbands, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport, Installation, Betrieb oder Lagerung (Überlastung, mechanische Beschädigung, Stöße, Fallenlassen, Gewalteinwirkung, Einwirkung von Temperatur, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten oder anderen Faktoren außerhalb der zulässigen Grenzen), Verwendung des Produkts zu anderen Zwecken oder in einer anderen als der in diesem Benutzer- und Sicherheitsleitfaden beschriebenen Weise verursacht wurden.
- Bei Verwendung mit defekten oder nicht originalen Ladegeräten, Kabeln, Batterien, Informationsträgern, einschließlich SIM-Karten;
- Im Falle eines Versuchs, die Software zu ersetzen oder zu manipulieren;
- Bei Abweichungen zwischen den Angaben in den Kaufunterlagen und dem Produkt, sowie bei Verdacht auf Fälschung eines Dokuments;
- Bei technischen Problemen, bei Fragen zu Service und Wartung sowie bei Fragen zu Problemen mit dem Gerät, seiner Funktionsweise und der Applikation lesen Sie bitte den Abschnitt "Fragen und Antworten" auf der Website **www.mykifamily.com** und schreiben Sie uns an **support@mykifamily.com**.

Bei Software-Problemen lesen Sie bitte den Abschnitt "Fragen und Antworten" auf der Website **www.mykifamily.com**, schreiben Sie uns an **support@mykifamily.com** oder rufen Sie uns an: **+359 2 988 69 54**

# BRUGSANVISNING

## Pakkens indhold:

Ur.....	1
USB-kabel type A.....	1
Brugsanvisning og sikkerhedsvejledning .....	1
Skruetrækker .....	1
Skruer.....	2
Pincet.....	1

## Tekniske specifikationer:

**Urstørrelse:** 56x41x16,3 mm

**Vægt:** 55 gram

**Hus:** plast og silikone

**Skærm:** Kapacitiv Touch 1,4" IPS 240x240 Pixels

**SIM-kort:** Nano SIM

**Mobiltjenester:** 4G (CAT4);

3G 3G (DC-HSPA + 4,2 / 2,2 Mbps); 2G (EDGE)

**Lokalisering:** GPS / Wi-Fi Scanner / LBS / AGPS

**USB:** Pin til pin

**NFC/Bluetooth:** Nej/Ja

**Stemmeopkald/videopkald:** Ja/Ja

**Vandtæthed:** IP67

**Batteri:** Genopladeligt Li-ion batteri (800 mAh)

**Driftstemperatur:** -20°C til 45°C

**Radiofrekvens:** 2412MHz ~ 2472MHz

**SAR-værdi, når den bæres på kroppen:** mindre end 0,882 W/kg, når den bæres på armen.

**Bands:**

**2G:** Bånd 2 (1900MHz); Bånd 3 (1800MHz); Bånd 5 (850 MHz); Bånd 8 (900 MHz)

**3G:** Bånd 1 (2100MHz); Bånd 2 (1900 MHz); Bånd 5 850 MHz; Bånd 8 (900 MHz)

**4G:** B1(2100 MHz); B2 (1900 MHz); B3 (1800 MHz); B4 (1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600 MHz); B8 (900 MHz); B12 (700MHz); B17 (700 MHz); B20 (800 MHz); B28A (700 MHz)

## SIM-kort:

### Valg af det rigtige SIM-kort

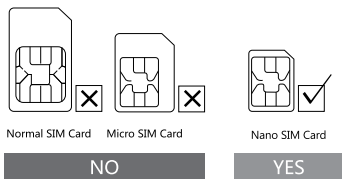
MyKi 4 fungerer med 4G (LTE) teknologi. Sørg for, at kortet er Nano SIM og har aktive tale- og datatjenester. Hvis PIN-koden på SIM-kortet er aktiv - skal den deaktiveres, før den indsættes i Uret. Mere information kan findes på:

<https://mykifamily.com/help-and-support>.

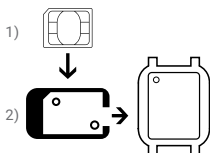
Brugsanvisning og sikkerhedsvejledning

Sørg for, at urets batteri er opladet (*hvis ikke - oplad enheden*). Skru hætteskruen af (*bemærk: med den medfølgende skruetrækker*). Åbn forsigtigt dækslet og indsæt Nano SIM-kortet i åbningen med chippen opad i henhold til instruktionerne (*bemærk: før du indsætter Nano*

**fig.1**



**fig.2**



**fig.3**



**Legende:**

- A - Et kamera
- B - SOS/Power-knap
- C - Nano SIM-kort
- D - Armbånd

*SIM-kortet, skal du sørge for, at uret er slukket*). Luk låget og spænd skruen. Når du har indsat SIM-kortet, tænder du for uret (*ved at trykke og holde SOS-knappen nede*). Vent på, at uret tænder, og forbindelsesskiltet/-symbolet vises. Fra urets startskærm skal du vælge knappen med den visualiserede QR-kode, og derefter registrere enheden i MyKi-applikationen.

## **Oprettelse af en konto til MyKi-applikationen**

Spring dette trin over, hvis du allerede har en konto.

- Scan QR-koden fra boksen for at downloade MyKi-applikationen.
- Installer MyKi-appen til Android, iOS eller Huawei.
- Log ind på applikationen og opret en konto ved at følge disse trin:
  1. Vælg knappen "Registrer".
  2. Indtast din e-mail.
  3. Indtast adgangskode.
  4. Bekræft adgangskoden.
  5. Læs og bekræft fortrolighedspolitikken.
  6. Læs og bekræft vilkårene og betingelserne.
  7. Vælg knappen "Registrer".

## **Tilføj MyKi 4 Watch til den nyoprettede konto**

1. Du kan tilføje en enhed til kontoen fra applikationens startskærm eller fra menuen Indstillinger -> Tilføj ny enhed.
2. Når du tilføjer en første enhed til kontoen, er det nødvendigt at give følgende oplysninger om brugeren af applikationen:
  - Navn
  - Telefonnummer
  - Foto (valgfrit)

Applikationen opretter en standard SOS-kontakt, som, efter at have tilføjet enheden til applikationen, vil blive vist på urets startskærm.

Vælg knappen "Gem".

3. Følg trinene i applikationen for at forberede enheden til registrering, eller se SIM-kortsektionen skrevet ovenfor. Scan QR-koden fra Watch-skærmen.
4. Indtast enhedsoplysninger
  - Vælg et billede af enheden (valgfrit)
  - Indtast et enhedsnavn
  - Indtast et telefonnummer til enheden
  - Vælg knappen "Gem".

Accepter behandlingen af data leveret af enheden.

## **Tilføj en anden enhed til en eksisterende konto**

Du kan registrere et andet MyKi 4-ur til den samme konto ved at bruge menuen Indstillinger -> Tilføj ny enhed. Du kan skifte mellem enheder ved hjælp af pilen (rullemenuen) øverst på appens startskærm.

For mere information besøg:

**[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support)**.

## **SIKKERHEDSGUIDE**

### **Betingelser for brug**

Denne sikkerhedsbrochure gælder i overensstemmelse med brugervejledningen, som er en del af MyKi 4-ur-sættet, i det følgende benævnt "uret" eller "enheden". Mere information kan findes på den officielle hjemmeside for MyKi™4 på: **<https://mykifamily.com/>** Ved at købe MyKi™4 accepterer du at læse sikkerhedsinstruktionerne og følge dem omhyggeligt for at sikre korrekt og sikker brug af uret.

### **Personlig data**

Brug af Uret kræver registrering i mobilapplikationen, for hvilken personlige data om brugeren og barnet kan indsamles (via enheden), inklusive, men ikke begrænset til: navn, e-mailadresse, lokation osv. Ved at aktivere Enheden og registrere i applikationen erklærer brugeren, at han har læst og accepterer fortrolighedspolitikken.

Alterco Robotics EOOD er ikke ansvarlig for indsamling og behandling af persondata udført af internet- og teleudbydere, hvis tjenester du abonnerer på, eller hvis SIM-kort er installeret i Uret. Yderligere information om behandlingen af personoplysninger kan findes i fortrolighedspolitikken i MyKi-applikationen, tilgængelig under installationen og på brugerens konto.

### **Sikker brug**

- Bær kun enheden på din hånd.
- Hold enheden væk fra pacemakere eller andet medicinsk udstyr.
- For den bedste batterilevetid anbefales det at bruge det ved en temperatur mellem 0°C og 40°C.
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys i længere tid. Udsæt ikke enheden for åben ild, opvarm den ikke.
- Smid ikke enheden, rids eller tab den. Enheden er IKKE stress-resistent.
- Rengør altid enheden med en ren, tør klud. Brug ikke

rengøringsmidler eller kemikalier! Forberedelser kan beskadige enheden!

- Udsæt ikke produktet for vand under højt tryk. Uret er IP67-certificeret. Enheden kan holde i roligt vand i op til 30 minutter i en dybde på op til 1 m. Sidstnævnte er gyldig med et tæt lukket låg, der dækker SIM-kortåbningen.
- Anbring ikke enheden direkte på sand (på stranden, på legepladsen osv.)
- I tilfælde af at dit barn går i stykker med enheden, skal du samle delene og ikke tillade dem at sluge nogen af dem. Små dele kan forårsage kvælning eller skade.
- Hold enheden væk fra dine kæledyr.
- Lad ikke enheden oplade i mere end 3 (tre) timer. Tag altid opladeren ud af stikkontakten efter fuld opladning af enhedens batteri.
- Lad ikke børn oplade batteriet uden opsyn af en voksen.
- Det er forbudt at oplade enheden og/eller sætte et USB-kabel i den, mens den er ved hånden! Som mange andre elektroniske enheder genererer MyKi 4 varme under opladning.
- Tilslut ikke defekte USB-kabler og opladere til enheden.
- Du må ikke åbne, slå på, træde på eller adskille enheden eller dens dele.
- Mens du kører, skal du ikke lade dig distrahere med Enheden eller mobilappen! Kørsel er en prioritet!
- Produktet er ikke testet for allergi. Enheden bør ikke bruges i tilfælde af allergi over for plastik og/eller metal.
- Undgå kontakt med magneter.
- Du må ikke selv adskille eller reparere enheden. Tag den om nødvendigt til et autoriseret servicecenter.
- Opdater Watch-applikationen regelmæssigt, når nye softwareversioner dukker op!

## **Batteri**

Enheden indeholder et batteri med en kapacitet på 800 mAh. Batteriet i MyKi 4 oplades via et USB-kabel, som fås i æsken, ved 5V, 0,5-1,5A.

- Oplad batteriet helt, før du bruger det første gang, eller når uret ikke har været brugt i lang tid.
- Forkert tilslutning af USB-kablet kan beskadige enheden.

- MyKi 4-batteriet er ikke aftageligt! Forsøg ikke selv at fjerne batteriet!
- For at fjerne batteriet skal du kontakte et autoriseret servicecenter.
- For at kontakte servicecenteret, ring til:  
+359 2 988 69 54

Skader forårsaget af forkert brug af Enheden er ikke dækket af den juridiske garanti, og Alterco Robotics EOOD er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug.

Alterco Robotics EOOD er ikke ansvarlig for skader forårsaget af manglende overholdelse af de generelle betingelser for brug af MyKi ure™:

**<https://mykifamily.com/obshti-usloviya>** și acest Ghid de utilizare și siguranță.

### **Fortrydelsesret**

Forbrugeren, der har købt MyKi 4, kan udøve sine rettigheder i henhold til en salgskontrakt, herunder fortrydelsesret og garantier, over for den forhandler, som forbrugeren har købt Enheden af.

### **Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer Allterco Robotics EOOD, at radioudstyret type Myki Watch 4 er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Den fulde tekst til EU-ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE findes på følgende webadresse: **[https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)**

### **Producentoplysninger:**

**Producent:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Adresse:** 103 Cherni Vrah Blvd., Sofia 1407, Bulgarien

**Tlf.:** +359 2 988 69 54

**E-mail:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

I tilfælde af ændringer i kontaktoplysningerne vil de blive offentliggjort af producenten på enhedens officielle hjemmeside: **[www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)**



## Garantibetingelser

Købsdato: .....

Serienummer: .....

IMEI: .....

Sælgers navn og underskrift: .....

.....  
Enheden har en 2 (to) års juridisk garanti fra købsdatoen. Gem venligst denne del af indlægssedlen. For at udøve rettighederne under den juridiske garanti skal du fremvise den sammen med den originale faktura og/eller kvittering, der bekræfter købet af Enheden. Leveringen af den juridiske garanti påhviler den forhandler, hvorfra enheden blev købt. Alle klager i forbindelse med anvendelsen af den juridiske garanti skal rettes til den forhandler, hvorfra enheden er købt.

Garantien og service efter garantien af enheden udføres kun af autoriserede tjenester fra Allterco eller dets partnere.

Garantikrav kan afvises i alle tilfælde af ukorrekt brug eller ikke-tilsigtet brug, inklusive, men ikke begrænset til:

- Når uret er blevet repareret af et uautoriseret servicecenter eller en uautoriseret person;
- I tilfælde af defekter i uret eller nogen af dets komponenter, inklusive armbåndet, forårsaget af forkert brug, transport, installation, betjening eller opbevaring (overbelastning, mekanisk skade, stød, fald, kraftanvendelse, udsættelse for temperatur, fugt og væsker eller andre faktorer uden for de tilladte grænser), brug af produktet til andre formål eller på en anden måde end beskrevet i denne bruger- og sikkerhedsvejledning.
- I tilfælde af brug med defekte eller uoriginale opladere, kabler, batterier, informationsbærere, inklusive SIM-kort;
- I tilfælde af et forsøg på at erstatte eller manipulere softwaren;
- I tilfælde af forskelle mellem dataene i købsdokumenterne og produktet, samt i tilfælde af mistanke om forfalskning af et dokument;

- I tilfælde af tekniske problemer, for spørgsmål relateret til service og vedligeholdelse, samt spørgsmål om problemer relateret til Enheden, dens funktion og applikationen, læs afsnittet "Spørgsmål og svar" på webstedet **www.mykifamily.com** og skriv til os på **support@mykifamily.com**

I tilfælde af softwareproblemer, læs afsnittet "Spørgsmål og svar" på hjemmesiden **www.mykifamily.com**, skriv til os på **support@mykifamily.com** eller ring til os: **+359 2 988 69 54**

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

## Obsah balení:

Hodinky.....	1
USB kabel typu A až Pogo pin.....	1
Uživatelská a bezpečnostní příručka.....	1
Šroubovák.....	1
Šroubek.....	2
Pinzeta.....	1

## Technické specifikace:

**Rozměr hodinek:** 56x41x16,3 mm

**Hmotnost:** 55 gramů

**Pouzdro:** Plast a silikon

**Obrazovka:** Kapacitní dotyková 1,4" IPS 240 x 240 pixelů

**SIM karta:** Nano SIM

**Mobilní služby:** 4G (CAT4);

3G 3G (DC-HSPA + 4,2 / 2,2 Mbps); 2G (EDGE)

**Lokalizace:** GPS / Wi-Fi skener / LBS / AGPS

**USB:** Pin to Pin

**NFC/Bluetooth:** Ne/Ano

**Hlasové hovory/Videohovory:** Ano/Ano

**Voděodolnost:** IP67

**Baterie:** Dobíjecí Li-ion baterie (800 mAh)

**Provozní teplota:** -20°C až 45°C

**Rádiová frekvence:** 2412 MHz ~ 2472 MHz

**Hodnota SAR při nošení na těle:** méně než 0,882 W/kg při nošení na paži.

**Pásmo:**

**2G:** pásmo 2 (1900 MHz); Pásmo 3 (1800 MHz); pásmo 5 (850 MHz); Pásmo 8 (900 MHz)

**3G:** pásmo 1 (2100 MHz); Pásmo 2 (1900 MHz); Pásmo 5 850 MHz; Pásmo 8 (900 MHz)

**4G:** B1 (2100 MHz); B2 (1900 MHz); B3 (1800 MHz); B4 (1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600 MHz); B8 (900 MHz); B12 (700 MHz); B17 (700 MHz); B20 (800 MHz); B28A (700 MHz)

## SIM karta:

### Výběr správné SIM karty

MyKi 4 pracuje s technologií 4G (LTE). Ujistěte se, že karta je Nano SIM a má aktivní hlasové a datové služby. Pokud je PIN kód SIM karty aktivní - je nutné jej před vložením do hodinek deaktivovat. Více informací naleznete na:

<https://mykifamily.com/help-and-support>.

Ujistěte se, že je baterie hodinek nabitá (pokud ne, nabijte zařízení). Odšroubujte šroub s hlavou (poznámka: pomocí dodaného šroubováku). Opatrně otevřete kryt a vložte Nano SIM kartu do slotu čipem nahoru pod-

fig.1

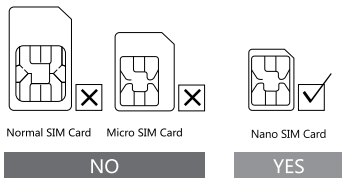


fig.2

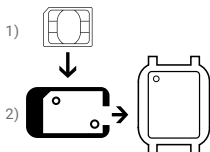


fig.3



**Legenda:**

- A - Fotoaparát
- B - SOS/Tlačítko napájení
- C - Nano SIM karta
- D - Náramek

le pokynů (*poznámka: před vložením Nano SIM karty se ujistěte, že jsou hodinky vypnuté*). Zavřete kryt a utáhněte šroub. Po vložení SIM karty zapněte Hodinky (*stisknutím a podržením tlačítka SOS*). Počkejte, až se hodinky zapnou a objeví se znak/symbol připojení. Na domovské obrazovce hodinek vyberte tlačítko s vizualizovaným QR kódem a poté zaregistrujte zařízení v aplikaci MyKi.

## **Vytvoření účtu A pro aplikaci MyKi**

Pokud již máte účet, tento krok přeskočte.

- Naskenujte QR kód z krabice a stáhněte si aplikaci MyKi.
- Nainstalujte si aplikaci MyKi pro Android, iOS nebo Huawei.
- Přihlaste se do aplikace a vytvořte si účet podle následujících kroků:
  1. Vyberte tlačítko „Registrovat“.
  2. Vložte svůj e-mail.
  3. Zadejte heslo.
  4. Potvrďte heslo.
  5. Přečtěte si a potvrďte Zásady ochrany osobních údajů.
  6. Přečtěte si a potvrďte Smluvní podmínky.
  7. Vyberte tlačítko „Registrovat“.

## **Přidejte hodinky MyKi 4 Watch k nově vytvořenému účtu**

1. Zařízení můžete k účtu přidat z domovské obrazovky aplikace nebo z nabídky Nastavení -> přidat nové zařízení.
2. Při přidávání prvního zařízení k účtu je nutné uvést následující údaje o uživateli aplikace:
  - Jméno
  - Telefonní číslo
  - Fotografie (volitelné)Aplikace vytvoří výchozí SOS kontakt, který se po úspěšném přidání zařízení do aplikace zobrazí na domovské obrazovce hodinek.  
Vyberte tlačítko „Uložit“.
3. Postupujte podle kroků v aplikaci a připravte zařízení k registraci nebo si přečtěte část o SIM kartě výše. Naskenujte QR kód z obrazovky hodinek.
4. Zadejte informace o zařízení
  - Vyberte fotografii zařízení (volitelné)
  - Zadejte název zařízení
  - Zadejte telefonní číslo zařízení

- Vyberte tlačítko „Uložit“.

Souhlas se zpracováním údajů poskytnutých zařízením.

## **Přidejte druhé zařízení ke stávajícímu účtu**

Druhé hodinky MyKi 4 můžete zaregistrovat ke stejnému účtu pomocí nabídky Nastavení -> Přidat nové zařízení. Mezi zařízeními můžete přepínat pomocí šipky (rozbalovací nabídka) v horní části domovské obrazovky aplikace.

Pro více informací navštivte:

[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support) .

## **BEZPEČNOSTNÍ PŘÍRUČKA**

### **Podmínky použití**

Tento bezpečnostní leták platí v souladu s uživatelskou příručkou, která je součástí sady hodinek MyKi 4, dále jen „Hodinky“ nebo „Zařízení“. Více informací naleznete na oficiálních stránkách MyKi™4 na adrese: <https://mykifamily.com/> Zakoupením MyKi™4 souhlasíte, že si přečtete bezpečnostní pokyny a budete je pečlivě dodržovat, abyste zajistili správné a bezpečné používání hodinek.

### **Osobní údaje**

Používání hodinek vyžaduje registraci v mobilní aplikaci, pro kterou lze (prostřednictvím zařízení) shromažďovat osobní údaje uživatele a dítěte, mimo jiné: jméno, emailovou adresu, místo atd. Aktivací zařízení a registrací v aplikaci uživatel prohlašuje, že si přečetl Zásady ochrany osobních údajů a souhlasí s nimi.

Alterco Robotics EOOD nenese odpovědnost za shromažďování a zpracování osobních údajů prováděné poskytovateli internetu a telekomunikací, jejichž služby máte předplaceny nebo jejichž SIM karta je nainstalována v hodinkách. Další informace o zpracování osobních údajů naleznete v Zásadách ochrany osobních údajů v aplikaci MyKi, dostupné při její instalaci a v uživatelském účtu.

### **Bezpečné použití**

- Noste zařízení pouze na ruce.
- Udržujte zařízení mimo dosah kardiostimulátorů nebo jiných lékařských zařízení.
- Pro co nejlepší životnost baterie se doporučuje používat ji při teplotě mezi 0 °C a 40 °C.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření po dlouhou dobu. Nevystavujte zařízení otevřenému pla-

meni, nezahřívajte jej.

- Zařízení neházejte, nepoškrábejte jej ani jej neupustěte. Zařízení NENÍ odolné vůči namáhání.
- Zařízení vždy čistěte čistým, suchým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani chemikálie! Přípravy mohou poškodit zařízení!
- Nevystavujte výrobek působení vysokého tlaku vody. Hodinky mají certifikaci IP67. Zařízení vydrží v klidné vodě až 30 minut v hloubce až 1 m. To druhé platí s pevně uzavřeným víkem zakrývajícím slot pro SIM kartu.
- Nepokládejte zařízení přímo na písek (na pláži, na hřišti atd.)
- V případě, že vaše dítě rozbije zařízení, sesbírejte všechny díly a nedovolte, aby je dítě spolklo. Malé části mohou způsobit udušení nebo zranění.
- Udržujte zařízení mimo dosah vašich domácích mazlíčků.
- Nenechávejte zařízení nabíjet déle než 3 (tři) hodiny. Po úplném nabití baterie zařízení vždy odpojte nabíječku ze zásuvky.
- Nedovolte dětem nabíjet baterii bez dozoru dospělé osoby.
- Je zakázáno nabíjet zařízení a/nebo do něj zapojovat USB kabel, když máte zařízení na ruce! Stejně jako mnoho jiných elektronických zařízení, i MyKi 4 generuje během nabíjení teplo.
- Nepřipojujte k zařízení vadné USB kabely a nabíječky.
- Zařízení ani jeho části neotevírejte, nenarážejte, nestoupejte na ně ani je nerozebírejte.
- Při řízení se nenechte rozptylovat zařízením nebo mobilní aplikací! Řízení je prioritou!
- Produkt nebyl testován na alergie. Zařízení by se nemělo používat v případě alergie na plast a/nebo kov.
- Vyhněte se kontaktu s magnety.
- Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. V případě potřeby jej odneste do autorizovaného servisního střediska.
- Aktualizujte aplikaci hodinek pravidelně, když se objeví nové verze softwaru!

## **Baterie**

Zařízení obsahuje baterii s kapacitou 800 mAh. Baterie MyKi 4 se nabíjí pomocí USB kabelu, který je součástí balení, 5V, 0,5-1,5A.

- Plně nabijte baterii před prvním použitím nebo pokud

hodinky nebyly delší dobu používány.

- Nesprávné připojení kabelu USB může poškodit zařízení.
- Baterie MyKi 4 není vyjímatelná! Nepokoušejte se vyjmout baterii sami!
- Chcete-li vyjmout baterii, musíte kontaktovat autorizované servisní středisko.
- Chcete-li kontaktovat servisní středisko, volejte:

**+359 2 988 69 54**

Na škody způsobené nesprávným používáním zařízení se nevztahuje zákonná záruka a společnost Alterco Robotics EOOD neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

Alterco Robotics EOOD nenesou odpovědnost za žádné škody způsobené nedodržáním všeobecných podmínek použití hodinek MyKi™:

**<https://mykifamily.com/obshti-usloviya>** a tato uživatelská a bezpečnostní příručka.

### **Právo na odstoupení od smlouvy**

Spotřebitel, který si zakoupil MyKi 4, může svá práva vyplývající z kupní smlouvy, včetně práva na odstoupení od smlouvy a záruk, uplatnit u obchodníka, od kterého spotřebitel zařízení zakoupil.

### **Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

Allterco Robotics EOOD tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení Myki Watch 4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Kompletní znění PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ je k dispozici na následující webové adrese: **[https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)**

### **Podrobnosti výrobce:**

**Výrobce:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Adresa:** 103 Cherni Vrah Blvd., Sofia 1407, Bulharsko

**Tel.:** +359 2 988 69 54

**E-mail:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

V případě změn kontaktních údajů budou zveřejněny výrobcem na oficiálních stránkách zařízení:

**[www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)**



## Záruční podmínky

Datum zakoupení: .....

Sériové číslo: .....

Kód IMEI:.....

Jméno a podpis prodávajícího:.....

.....  
Na zařízení se vztahuje zákonná záruka 2 (dva) roky od data nákupu. Uschovejte si prosím tuto část příbalového letáku. Pro uplatnění práv ze zákonné záruky ji musíte předložit spolu s originálem faktury a/nebo účtenky potvrzující koupi zařízení. Za poskytnutí zákonné záruky odpovídá obchodník, u kterého bylo zařízení zakoupeno. Veškeré reklamace v souvislosti s uplatněním zákonné záruky směřujte na obchodníka, u kterého byl přístroj zakoupen.

Záruční a pozáruční servis zařízení provádějí pouze autorizované servisy společnosti Allterco nebo jejich partnerů.

Záruční nároky mohou být zamítnuty ve všech případech nesprávného použití nebo použití v rozporu s určením, včetně, ale ne výhradně následujícího:

- Když byly hodinky opraveny neautorizovaným servisním střediskem nebo neoprávněnou osobou;
- V případě závady na hodinkách nebo jakékoli jejich součásti, včetně řemínku, způsobené nesprávným používáním, přepravou, instalací, provozem nebo skladováním (přetížení, mechanické poškození, náraz, pád, námaha, vystavení teplotě, vlhkosti a kapalinám nebo jiné faktory mimo povolené limity), použití produktu pro jiné účely nebo jiným způsobem, než jak je popsáno v této uživatelské a bezpečnostní příručce.
- V případě použití s vadnými nebo neoriginálními nabíječkami, kabely, bateriemi, nosičem informací včetně SIM karet;
- V případě pokusu o výměnu nebo manipulaci se softwarem;
- V případě rozdílů mezi údaji v nákupních dokladech a výrobku, jakož i v případě podezření na padělání dokladu;

- V případě technických problémů, pro dotazy týkající se servisu a údržby, jakož i dotazy týkající se problémů souvisejících se zařízením, jeho fungováním a aplikací, si přečtěte sekci „Otázky a odpovědi“ na webu **www.mykifamily.com** nebo nám napište na **support@mykifamily.com**

V případě problémů se softwarem si přečtěte sekci „Otázky a odpovědi“ na webu **www.mykifamily.com**, napište nám na **support@mykifamily.com** nebo nám zavolejte na **+359 2 988 69 54**

# KORISNIČKI PRIRUČNIK

## Sadržaj kutije:

Sat .....	1
USB kabel tipa A.....	1
Korisnički priručnik i vodič za sigurnost.....	1
Odvijač .....	1
Vijak .....	2
Pinceta.....	1

## Tehničke specifikacije:

**Veličina sata:** 56x41x16,3 mm

**Težina:** 55 grama

**Kućište:** plastika i silikon

**Zaslon:** kapacitivni dodir 1,4" IPS 240x240 piksela

**SIM kartica:** Nano SIM

**Usluge mobilne telefonije:** 4G (CAT4);

3G 3G (DC-HSPA + 4,2 / 2,2 Mbps); 2G (EDGE)

**Lokalizacija:** GPS / Wi-Fi skener / LBS / AGPS

**USB:** Pin to Pin

**NFC/Bluetooth:** Ne/Da

**Glasovni pozivi/Video pozivi:** Da/Da

**Otpornost na vodu:** IP67

**Baterija:** Punjiva Li-ion baterija (800 mAh)

**Radna temperatura:** -20°C do 45°C

**Radio frekvencija:** 2412MHz ~ 2472MHz

**SAR vrijednost kada se nosi na tijelu:** manje od 0,882

W/kg kada se nosi na ruci.

**Trake:**

**2G:** Opseg 2 (1900MHz); Opseg 3 (1800MHz); Opseg 5 (850 MHz); Opseg 8 (900 MHz)

**3G:** Opseg 1 (2100MHz); Opseg 2 (1900 MHz); Opseg 5 850 MHz; Opseg 8 (900 MHz)

**4G:** B1 (2100 MHz); B2 (1900MHz); B3 (1800 MHz); B4 (1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600MHz); B8 (900 MHz); B12 (700MHz); B17 (700 MHz); B20 (800 MHz); B28A (700 MHz)

## SIM kartica:

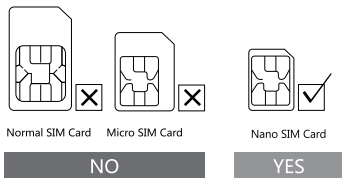
### Odabir odgovarajuće SIM kartice

MyKi 4 radi s 4G (LTE) tehnologijom. Provjerite je li kartica Nano SIM i ima li aktivne glasovne i podatkovne usluge. Ako je PIN kod SIM kartice aktivan - mora se deaktivirati prije umetanja u sat. Više informacija možete pronaći na:

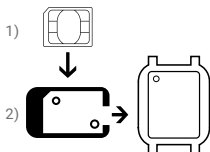
<https://mykifamily.com/help-and-support>.

Provjerite je li baterija sata napunjena (*ako nije - napunite uređaj*). Odvrnite zavrtanj s poklopcem (*napomena: s priloženim odvijačem*). Pažljivo otvorite poklopac i umetnite Nano SIM karticu u utor s čipom okrenutim prema gore, prema uputama (*napomena: prije umetanja*

**fig.1**



**fig.2**



**fig.3**



**Legenda:**

- A - Kamera
- B - SOS/Gumb za uključivanje
- C - Nano SIM kartica
- D - Narukvica

*Nano SIM kartice, provjerite je li sat isključen*). Zatvorite poklopac i zategnite vijak. Nakon umetanja SIM kartice, uključite sat (*pritisnom i držanjem SOS tipke*). Pričekajte da se sat uključi i da se pojavi znak/simbol veze. Na početnom zaslonu sata odaberite gumb s vizualiziranim QR kodom, a zatim registrirajte uređaj u MyKi aplikaciji.

## **Izrada računa**

### **za aplikaciju MyKi**

Preskočite ovaj korak ako već imate račun.

- Skenirajte QR kod iz kutije kako biste preuzeli aplikaciju MyKi.
- Instalirajte aplikaciju MyKi za Android, iOS ili Huawei.
- Prijavite se u aplikaciju i kreirajte račun slijedeći ove korake:
  1. Odaberite gumb „Registriraj se“.
  2. Upiši svoj email.
  3. Upišite lozinku.
  4. Potvrdite lozinku.
  5. Pročitajte i potvrdite Pravila privatnosti.
  6. Pročitajte i potvrdite Uvjete i odredbe.
  7. Odaberite gumb „Registriraj se“.

### **Dodajte MyKi 4 Watch na novostvoreni račun**

1. Možete dodati uređaj na račun s početnog zaslona aplikacije ili iz izbornika Postavke -> dodaj novi uređaj.
2. Prilikom dodavanja prvog uređaja na račun potrebno je navesti sljedeće podatke o korisniku aplikacije:
  - Ime
  - Broj telefona
  - Fotografija (opcionally)Aplikacija će stvoriti zadani SOS kontakt koji će, nakon uspješnog dodavanja uređaja u aplikaciju, biti prikazan na početnom zaslonu sata.  
Odaberite gumb „Spremi“.
3. Slijedite korake u aplikaciji da pripremite uređaj za registraciju ili pogledajte odjeljak SIM kartice napisan iznad. Skenirajte QR kod sa zaslona sata.
4. Unesite podatke o uređaju
  - Odaberite fotografiju uređaja (opcionally)
  - Unesite naziv uređaja
  - Unesite telefonski broj uređaja
  - Odaberite gumb „Spremi“.

Složite se s obradom podataka koje pruža uređaj.

### **Dodajte drugi uređaj postojećem računu**

Možete registrirati drugi MyKi 4 Watch na isti račun pomoću izbornika Postavke -> Dodaj novi uređaj. Možete se prebacivati između uređaja pomoću strelice (padajući izbornik) na vrhu početnog zaslona aplikacije.

Za više informacija posjetite:

**[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support)**. **[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support)**.

## **VODIČ ZA SIGURNOST**

### **Uvjeti korištenja**

Ovaj sigurnosni letak primjenjiv je u skladu s Uputama za upotrebu, koje su dio kompleta satova MyKi 4, u daljnjem tekstu „Sat” ili „Uređaj”. Više informacija možete pronaći na službenoj web stranici MyKi™4 na: **<https://mykifamily.com/>** Kupnjom MyKi™4 pristajete pročitati sigurnosne upute i pažljivo ih slijediti kako biste osigurali ispravnu i sigurnu upotrebu sata.

### **Osobni podaci**

Za korištenje sata potrebna je registracija u mobilnoj aplikaciji, za koju se mogu prikupljati osobni podaci korisnika i djeteta (putem uređaja) uključujući, ali ne ograničavajući se na: ime, adresu e-pošte, lokaciju itd. Aktivacijom Uređaja i registracijom u aplikaciji korisnik izjavljuje da je pročitao i da se slaže s Politikom privatnosti.

Alterco Robotics EOOD nije odgovoran za prikupljanje i obradu osobnih podataka koje obavljaju internetski i telekomunikacijski davatelji na čije ste usluge pretplaćeni ili čija je SIM kartica instalirana u satu. Daljnje informacije o obradi osobnih podataka mogu se pronaći u Pravilima privatnosti u MyKi aplikaciji, koja je dostupna tijekom njezine instalacije i na korisničkom računu.

### **Sigurna upotreba**

- Nosite uređaj samo na ruci.
- Držite uređaj podalje od srčanih stimulatora ili drugih medicinskih uređaja.
- Za najbolje trajanje baterije preporučuje se korištenje na temperaturi između 0°C i 40°C.
- Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme. Ne izlažite uređaj otvorenom plamenu, nemojte ga zagrijavati.
- Nemojte bacati uređaj, grebati ga ili ispuštati. Uređaj NIJE otporan na stres.
- Uvijek čistite uređaj čistom, suhom krpom. Nemojte koristiti nikakve proizvode za čišćenje ili kemikalije!

Preparati mogu oštetiti uređaj!

- Ne izlažite proizvod vodi pod visokim pritiskom. Sat ima IP67 certifikat. Uređaj može izdržati u mirnoj vodi do 30 minuta na dubini do 1 m. Potonje vrijedi sa čvrsto zatvorenim poklopcem koji pokriva utor za SIM karticu.
- Ne postavljajte uređaj izravno na pijesak (na plaži, na igralištu, itd.)
- U slučaju da vaše dijete razbije Uređaj, sastavite dijelove i ne dopustite mu da proguta bilo koji od njih. Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje ili ozljede.
- Držite uređaj podalje od kućnih ljubimaca.
- Nemojte dopustiti da se Uređaj puni dulje od 3 (tri) sata. Uvijek izvadite punjač iz zidne utičnice nakon što je baterija uređaja potpuno napunjena.
- Nemojte dopustiti djeci da pune bateriju bez nadzora odrasle osobe.
- Zabranjeno je puniti uređaj i/ili priključivati USB kabel u njega dok je pri ruci! Kao i mnogi drugi elektronički uređaji, MyKi 4 stvara toplinu tijekom punjenja.
- Ne spajajte neispravne USB kabele i punjače na uređaj.
- Nemojte otvarati, udarati, gaziti ili rastavljati uređaj ili njegove dijelove.
- Ne dozvolite da Vam uređaj ili mobilna aplikacija odvrću pažnju tokom vožnje! Vožnja je prioritet!
- Proizvod nije testiran na alergije. Uređaj se ne smije koristiti u slučaju alergije na plastiku i/ili metal.
- Izbjegavajte kontakt s magnetima.
- Nemojte sami rastavljati ili popravljati Uređaj. Ako je potrebno, odnesite ga u ovlašteni servis.
- Redovito ažurirajte aplikaciju Watch kada se pojave nove verzije softvera!

## **Baterija**

Uređaj sadrži bateriju kapaciteta 800 mAh. Baterija MyKi 4 se puni preko USB kabela koji je dostupan u kutiji, na 5V, 0,5-1,5A.

- Potpuno napunite bateriju prije prve uporabe ili kada sat nije korišten dulje vrijeme.
- Neispravno spajanje USB kabela može oštetiti uređaj.
- MyKi 4 baterija se ne može ukloniti! Nemojte pokušavati sami vaditi bateriju!
- Za uklanjanje baterije morate se obratiti ovlaštenom servisu.
- Za kontaktiranje servisnog centra nazovite:

+359 2 988 69 54

Štete uzrokovane nepravilnim korištenjem uređaja nisu pokrivene zakonskim jamstvom i Alterco Robotics EOOD nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim korištenjem.

Alterco Robotics EOOD nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepoštivanjem Općih uvjeta korištenja satova MyKi™:

**<https://mykifamily.com/obshti-usloviya>** i ovaj korisnički i sigurnosni vodič.

### **Pravo na povlačenje**

Potrošač koji je kupio MyKi 4 može ostvariti svoja prava prema kupoprodajnom ugovoru, uključujući pravo na povlačenje i jamstva, protiv trgovca od kojeg je potrošač kupio uređaj.

### **Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti**

Ovime Allterco Robotics EOOD izjavljuje da je radio oprema tipa Myki Watch 4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Potpun tekst EU IZJAVE O SUKLADNOSTI dostupan je na sljedećoj web adresi: **[https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)**

### **Podaci o proizvođaču:**

**Proizvođač:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Adresa:** bul. Černi Vrah 103, Sofija 1407, Bugarska

**Tel.:** +359 2 988 69 54

**E-pošta:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

U slučaju promjena u kontakt podacima, proizvođač će ih objaviti na službenoj stranici uređaja:

**[www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)**



## Uvjeti jamstva

Datum kupnje: .....

Serijski broj: .....

IMEI: .....

Ime i potpis prodavatelja: .....

.....  
Uređaj ima zakonsko jamstvo od 2 (dvije) godine od dana kupnje. Molimo sačuvajte ovaj dio letaka. Da biste ostvarili prava iz zakonskog jamstva, morate ga predložiti zajedno s originalnim računom i/ili računom koji potvrđuje kupnju uređaja. Za pružanje zakonskog jamstva odgovoran je trgovac od kojeg je Uređaj kupljen. Sve pritužbe u svezi s primjenom zakonskog jamstva treba uputiti Trgovcu od kojeg je uređaj kupljen.

Jamstveni i postjamstveni servis uređaja obavljaju samo ovlašteni servisi Allterca ili njegovih partnera.

Jamstveni zahtjevi mogu se odbiti u svim slučajevima nepravilne ili nenamjerne upotrebe, uključujući, ali ne ograničavajući se na:

- Kada je sat popravljao neovlašteni servis ili neovlašteni osoba;
- U slučaju kvarova na satu ili bilo kojoj od njegovih komponenti, uključujući narukvicu, uzrokovanih nepravilnim korištenjem, transportom, instalacijom, radom ili skladištenjem (preopterećenje, mehanička oštećenja, udar, pad, naprezanje sile, izlaganje temperaturi, vlazi i tekućinama ili drugi čimbenici izvan dopuštenih granica), korištenje proizvoda u druge svrhe ili na način koji nije opisan u ovom Vodiču za korisnike i sigurnost.
- U slučaju korištenja s neispravnim ili neoriginalnim punjačima, kablovima, baterijama, nosačem informacija, uključujući SIM kartice;
- U slučaju pokušaja zamjene ili manipuliranja softverom;
- U slučaju razlika između podataka u dokumentima o kupnji i proizvoda, kao i u slučaju sumnje na krivotvorenje dokumenta;
- U slučaju tehničkih problema, za pitanja vezana uz servis i održavanje, kao i pitanja o problemima ve-

zanim uz uređaj, njegovo funkcioniranje i aplikaciju, pročitajte odjeljak „Pitanja i odgovori“ na stranici **www.mykifamily.com** pišite nam na **support@mykifamily.com**

U slučaju problema sa softverom, pročitajte odjeljak „Pitanja i odgovori“ na web stranici **www.mykifamily.com**, pišite nam na **support@mykifamily.com** ili nas nazovite: **+359 2 988 69 54**

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## Sadržaj kutije:

Sat.....	1
USB kabl tipa A.....	1
Uputstvo za upotrebu i vodič za sigurnost.....	1
Odvijač šrafova.....	1
Šraf.....	2
Pinceta.....	1

## Tehničke specifikacije:

**Dimenzije sata:** 56x41x16,3 mm

**Težina:** 55 grama

**Kućište:** plastika i silikon

**Ekran:** Dodirni 1,4" IPS 240x240 piksela

**SIM kartica:** Nano SIM

**Usluge mobilne telefonije:** 4G (CAT4);  
3G 3G (DC-HSPA + 4.2 / 2.2 Mbps); 2G (EDGE)

**Lokalizacija:** GPS / Wi-Fi skener / LBS / AGPS

**USB:** Pin u Pin

**NFC/Bluetooth:** Ne/Da

**Glasovni pozivi/Video pozivi:** Da/Da

**Otpornost na vodu:** IP67

**Baterija:** Li-jonska punjiva baterija (800 mAh)

**Radna temperatura:** -20°C do 45°C

**Radio frekvencija:** 2412MHz ~ 2472MHz

**SAR vrednost kada se nosi na telu:** manje od 0,882 W/kg kada se nosi na ruci.

### Opseg

**2G:** opseg 2 (1900 MHz); Opseg 3 (1800 MHz); Opseg 5 (850 MHz); Opseg 8 (900 MHz)

**3G:** opseg 1 (2100 MHz); Opseg 2 (1900 MHz); Opseg 5 850 MHz; Opseg 8 (900 MHz)

**4G:** B1 (2100 MHz); B2 (1900 MHz); B3 (1800 MHz); B4 (1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600 MHz); B8 (900 MHz); B12 (700 MHz); B17 (700 MHz); B20 (800 MHz); B28A (700 MHz)

## SIM kartica:

### Izbor prave SIM kartice

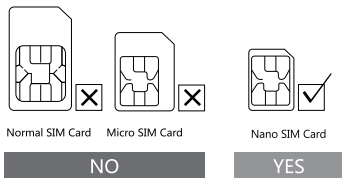
MyKi 4 radi sa 4G (LTE) tehnologijom. Uverite se da je kartica Nano SIM i da ima aktivne usluge glasa i podataka. Ako je PIN kod SIM kartice aktivan - mora se deaktivirati pre nego što je ubacite u sat. Više informacija možete pronaći na:

<https://mykifamily.com/help-and-support>.

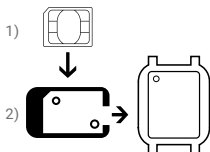
Uputstvo za upotrebu i vodič za sigurnost

Proverite da li je baterija sata napunjena (*ako nije - napunite uređaj*). Odvrtite zavrtanj sa poklopcem (*napomena: uz priloženi odvijač*). Pažljivo otvorite poklopac i umetnite Nano SIM karticu u otvor tako da je čip okrenut nagore, prema uputstvima (*napomena: pre nego što*

**fig.1**



**fig.2**



**fig.3**



**Legenda:**

- A - Kamera
- B - SOS /Dugme za uključivanje
- C - Nano SIM kartica
- D - Narukvica

ubacite Nano SIM karticu, uverite se da je sat isključen). Zatvorite poklopac i zategnite zavrtanj. Nakon umetanja SIM kartice, uključite sat (*pritiskom i držanjem SOS dugmeta*). Sačekajte da se sat uključi i da se pojavi znak/simbol veze. Na početnom ekranu sata izaberite dugme sa vizuelizovanim QR kodom, a zatim registrujte uređaj u MyKi aplikaciji.

## **Kreiranje naloga za aplikaciju MyKi**

Preskočite ovaj korak ako već imate nalog.

- Skenirajte QR kod iz kutije da biste preuzeli MyKi aplikaciju.
- Instalirajte aplikaciju MyKi za Android, iOS ili Huawei.
- Prijavite se u aplikaciju i napravite nalog prateći ove korake:
  1. Izaberite dugme „Registruj se“.
  2. Unesite email.
  3. Unesite lozinku.
  4. Potvrdite lozinku.
  5. Pročitajte i potvrdite Politiku privatnosti.
  6. Pročitajte i potvrdite Uslove i odredbe.
  7. Izaberite dugme „Registruj se“.

## **Dodajte MyKi 4 Sat na novootvoreni nalog**

1. Možete dodati uređaj na nalog sa početnog ekrana aplikacije ili iz menija Podešavanja -> dodaj novi uređaj.
  2. Prilikom dodavanja prvog uređaja na nalog, potrebno je da navedete sledeće podatke o korisniku aplikacije:
    - Ime
    - Broj telefona
    - Fotografija (opciono)Aplikacija će kreirati podrazumevani SOS kontakt koji će, nakon uspešnog dodavanja uređaja u aplikaciju, biti prikazan na početnom ekranu sata.  
Izaberite dugme „Sačuvaj“.
  3. Pratite korake u aplikaciji da pripremite uređaj za registraciju ili pogledajte odeljak SIM kartice napisan iznad. Skenirajte QR kod sa ekrana sata.
  4. Unesite informacije o uređaju
    - Izaberite fotografiju uređaja (opciono)
    - Unesite naziv uređaja
    - Unesite broj telefona za uređaj
    - Izaberite dugme „Sačuvaj“.
- Slažite se sa obradom podataka koje pruža uređaj.

## **Dodajte drugi uređaj na postojećem nalogu**

Možete registrovati drugi MyKi 4 Sat na isti nalog koristeći meni Podešavanja -> Dodaj novi uređaj. Možete da prelazite između uređaja pomoću strelice (padajući meni) na vrhu početnog ekrana aplikacije.

Za više informacija posetite:

**[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support)**.

## **BEZBEDNOSNI VODIČ**

### **Uslovi korišćenja**

Ovaj bezbednosni letak je primenljiv u skladu sa Uputstvom za upotrebu, koje je deo kompleta satova MyKi 4, u daljem tekstu „Sat“ ili „Uređaj“. Više informacija možete pronaći na zvaničnom sajtu MyKi™ 4 na: **<https://mikifamily.com/>** Kupovinom MyKi™ 4 slažete se da ćete pročitati bezbednosna uputstva i pažljivo ih pratiti kako biste obezbedili ispravnu i bezbednu upotrebu sata.

### **Lični podaci**

Korišćenje sata zahteva registraciju u mobilnoj aplikaciji, za koju se mogu prikupljati lični podaci korisnika i deteta (preko uređaja) uključujući, ali ne ograničavajući se na: ime, adresu e-pošte, lokaciju itd. Aktivacijom Uređaja i registracijom u aplikaciji korisnik izjavljuje da je pročitao i da se slaže sa Politikom privatnosti.

Alterco Robotics EOOD nije odgovoran za prikupljanje i obradu ličnih podataka koju vrše internet i telekomunikacioni provajderi na čije ste usluge pretplaćeni ili čija je SIM kartica instalirana u Satu. Dodatne informacije o obradi ličnih podataka možete pronaći u Politici privatnosti u MyKi aplikaciji, dostupnoj tokom njene instalacije i na korisničkom nalogu.

### **Bezbedna upotreba**

- Nosite uređaj samo na ruci.
- Držite uređaj dalje od pejsmejkera ili drugih medicinskih uređaja.
- Za najbolji radni vek baterije, preporučuje se da je koristite na temperaturi između 0°C i 40°C.
- Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti duže vreme. Ne izlažite uređaj otvorenom plamenu, ne zagrevajte ga.
- Nemojte bacati uređaj, grebati ga ili ga ispuštati. Uređaj NIJE otporan na stres.
- Uvek čistite uređaj čistom, suvom krpom. Ne koristite nikakve proizvode za čišćenje ili hemikalije! Preparati mogu oštetiti uređaj!

- Ne izlažite proizvod vodi pod visokim pritiskom. Sat ima IP67 sertifikat. Uređaj može da izdrži u mirnoj vodi do 30 minuta na dubini do 1 m. Ovo poslednje važi sa dobro zatvorenim poklopcem koji pokriva slot za SIM karticu.
- Ne postavljajte uređaj direktno na pesak (na plaži, na igralištu, itd.)
- U slučaju da vaše dete pokvari uređaj, sastavite delove i ne dozvolite im da progutaju bilo koji od njih. Mali delovi mogu izazvati gušenje ili povredu.
- Držite uređaj dalje od kućnih ljubimaca.
- Ne dozvolite da se Uređaj puni duže od 3 (tri) sata. Uvek isključite punjač iz zidne utičnice nakon što potpuno napunite bateriju uređaja.
- Ne dozvolite deci da pune bateriju bez nadzora odrasle osobe.
- Zabranjeno je puniti Uređaj i/ili priključivati USB kabl u njega dok je pri ruci! Kao i mnogi drugi elektronski uređaji, MiKi 4 generiše toplotu tokom punjenja.
- Nemojte povezivati neispravne USB kablove i punjače na uređaj.
- Nemojte otvarati, udarati, gaziti ili rastavljati Uređaj ili njegove delove.
- Dok vozite, nemojte da vas ometaju uređaj ili mobilna aplikacija! Vožnja je prioritet!
- Proizvod nije testiran na alergije. Uređaj ne treba koristiti u slučaju alergije na plastiku i/ili metal.
- Izbegavajte kontakt sa magnetima.
- Nemojte sami rastavljati ili popravljati Uređaj. Ako je potrebno, odnesite ga u ovlašćeni servis.
- Redovno ažurirajte aplikaciju Sata kada se pojave nove verzije softvera!

## **Baterija**

Uređaj sadrži bateriju kapaciteta 800 mAh. Baterija MyKi 4 se puni preko USB kabla, koji je dostupan u kutiji, na 5V, 0,5-1,5A.

- Potpuno napunite bateriju pre prve upotrebe ili kada sat nije korišćen duže vreme.
- Nepravilno povezivanje USB kabla može oštetiti uređaj.
- MyKi 4 baterija se ne može ukloniti! Ne pokušavajte sami da izvadite bateriju!
- Da biste uklonili bateriju, potrebno je da kontaktirate ovlašćeni servisni centar.
- Da biste kontaktirali servisni centar, pozovite:

+359 2 988 69 54

Štete uzrokovane nepravilnim korišćenjem Uređaja nisu pokrivene zakonskom garancijom i Alterco Robotics EOOD nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim korišćenjem.

Alterco Robotics EOOD nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepoštovanjem Opštih uslova korišćenja MyKi satova™:

**<https://mykifamily.com/obshti-usloviya>** i ovaj opštih uslova korišćenja.

### **Pravo na povlačenje**

Potrošač koji je kupio MyKi 4 može ostvariti svoja prava iz ugovora o prodaji, uključujući pravo na povlačenje i garancije, protiv trgovca od kojeg je potrošač kupio Uređaj.

### **Pojednostavljena EU deklaracija o usaglašenosti**

Ovim Allterco Robotics EOOD izjavljuje da je radio oprema tipa Myki Watch 4 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Ceo tekst o EU DEKLARACIJI o USAGLAŠENOSTI je dostupan na sledećoj Web adresi: **[https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)**

### **Detalji o proizvođaču:**

**Proizvođač:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Adresa:** bul. Černi vrah 103, Sofija 1407, Bugarska

**Tel.:** +359 2 988 69 54

**Email:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

U slučaju promena u kontakt podacima, proizvođač će ih objaviti na zvaničnom sajtu uređaja:

**[www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)**



## Uvjeti jamstva

Datum kupovine: .....

Serijski broj: .....

IMEI: .....

Ime prodavca i potpis: .....

.....  
Uređaj ima zakonsku garanciju od 2 (dve) godine od dana kupovine. Molimo da sačuvate ovaj deo letaka. Da biste ostvarili prava iz zakonske garancije, morate je pokazati zajedno sa originalnom fakturom i/ili računom koji potvrđuje kupovinu Uređaja. Za pružanje zakonske garancije odgovoran je trgovac od koga je Uređaj kupljen. Sve reklamacije u vezi sa primenom zakonske garancije treba uputiti prodavcu od koga je uređaj kupljen. Garantni i postgarantni servis uređaja obavljaju samo ovlašćeni servisi kompanije Allterco ili njenih partnera. Zahtevi za garanciju mogu biti odbijeni u svim slučajevima nepravilne ili nenamenske upotrebe, uključujući, ali ne ograničavajući se na:

- Kada je sat popravljao neovlašćeni servisni centar ili neovlašćena osoba;
- U slučaju kvarova na satu ili bilo kojoj od njegovih komponenti, uključujući narukvicu, uzrokovanih nepravilnom upotrebom, transportom, instalacijom, radom ili skladištenjem (preopterećenje, mehanička oštećenja, udar, padanje, naprezanje sile, izlaganje temperaturi, vlazi i tečnostima ili drugi faktori izvan dozvoljenih granica), korišćenje proizvoda u druge svrhe ili na način koji nije opisan u ovom Uputstvu za upotrebu i bezbednost.
- U slučaju korišćenja sa neispravnim ili neoriginalnim punjačima, kablovima, baterijama, nosačem informacija, uključujući SIM kartice;
- U slučaju pokušaja zamene ili manipulisanja softverom;
- U slučaju razlika između podataka u dokumentima kupovine i proizvoda, kao i u slučaju sumnje na falsifikovanje dokumenta;
- U slučaju tehničkih problema, za pitanja u vezi sa servisiranjem i održavanjem, kao i za probleme u vezi

sa uređajem, njegovim funkcionisanjem i primenom, pročitajte odeljak „Pitanja i odgovori“ na sajtu **www.mykifamily.com** pišite nam na **support@mykifamily.com**

U slučaju problema sa softverom, pročitajte odeljak „Pitanja i odgovori“ na sajtu **www.mykifamily.com**, pišite nam na **support@mykifamily.com** ili nas pozovite: **+359 2 988 69 54**

# MANUALUL UTILIZATORULUI

## Conținutul cutiei:

Ceas .....	1
Cablu USB tip A la mufă Pogo pin .....	1
Manualul utilizatorului și ghidul de siguranță .....	1
Șurubelniță .....	1
Șurub .....	2
Pensetă .....	1

## Specificații tehnice:

**Dimensiune ceas:** 56x41x16,3 mm

**Greutate:** 55 grame

**Carcasă:** plastic și silicon

**Ecran:** tactil capacitiv 1.4" IPS 240x240 pixeli

**Cartelă SIM:** Nano SIM

**Servicii celulare:** 4G (CAT4);

3G 3G (DC-HSPA + 4,2/2,2 Mbps); 2G (EDGE)

**Localizare:** GPS/Wi-Fi Scanner/LBS/AGPS

**USB:** pin la pin

**NFC/Bluetooth:** Nu/Da

**Apeluri vocale/Apeluri video:** Da/Da

**Rezistență la apă:** IP67

**Baterie:** baterie reîncărcabilă Li-ion (800 mAh)

**Temperatură de funcționare:** -20°C până la 45°C

**Frecvență radio:** 2412MHz ~ 2472MHz

**Valoarea SAR atunci când este purtat pe corp:** mai puțin de 0,882 W/kg când este purtat la mână.

**Benzi:**

**2G:** Banda 2 (1900MHz); Banda 3 (1800MHz); Banda 5 (850 MHz); Banda 8 (900 MHz)

**3G:** Banda 1 (2100MHz); Banda 2 (1900MHz); Banda 5 (850 MHz); Banda 8 (900 MHz)

**4G:** B1(2100 MHz); B2 (1900MHz); B3 (1800 MHz); B4 (1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600MHz); B8 (900 MHz); B12 (700MHz); B17 (700 MHz); B20 (800 MHz); B28A (700 MHz)

## Cartelă SIM:

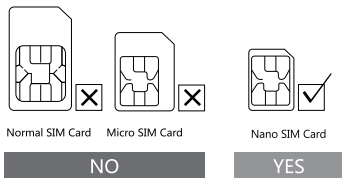
### Alegerea cartelei SIM potrivite

MyKi 4 funcționează cu tehnologia 4G (LTE). Cartela trebuie să fie Nano SIM și să aibă servicii de voce și date active. Dacă codul PIN al cartelei SIM este activ, acesta trebuie dezactivat înainte de a o introduce în ceas. Mai multe informații pot fi găsite la:

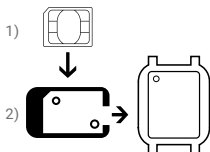
**<https://mykifamily.com/help-and-support>**.

Asigurați-vă că bateria Ceasului este încărcată (*dacă nu, încărcați dispozitivul*). Deșurubați șurubul cu cap (*notă: cu șurubelnița furnizată*). Deschideți cu grijă capacul și introduceți cartela Nano SIM în fantă cu cipul în sus, conform instrucțiunilor (*notă: înainte de a*

**fig.1**



**fig.2**



**fig.3**



**Legendă:**

- A - Cameră foto
- B - SOS/ Buton de pornire
- C - Card Nano SIM
- D - Brățară

introduce cartela Nano SIM, asigurați-vă că ceasul este oprit). Închideți capacul și strângeți șurubul. După ce ați introdus cartela SIM, porniți Ceasul (ținând apăsat butonul SOS). Așteptați ca Ceasul să pornească și să apară semnul/simbolul de conectare. Selectați butonul cu codul QR vizualizat din ecranul principal al ceasului, apoi înregistrați dispozitivul în aplicația MyKi.

## **Crearea unui cont pentru aplicația MyKi**

Omiteți acest pas dacă aveți deja cont.

- Scanați codul QR din casetă pentru a descărca aplicația MyKi.
- Instalați aplicația MyKi pentru Android, iOS sau Huawei.
- Conectați-vă la aplicație și creați un cont urmând acești pași:
  1. Selectați butonul „Înregistrare”.
  2. Introduceți adresa dvs. de e-mail.
  3. Introduceți parola.
  4. Confirmați parola.
  5. Citiți și confirmați Politica de confidențialitate.
  6. Citiți și confirmați Termenii și condițiile.
  7. Selectați butonul „Înregistrare”.

## **Adăugarea Ceasului MyKi 4 la contul nou creat**

1. Puteți adăuga un dispozitiv la cont din ecranul principal al aplicației sau din meniul Setări -> adăugare dispozitiv nou.
2. Când adăugați un prim dispozitiv la cont, este necesar să furnizați următoarele informații despre utilizatorul aplicației:

- Nume
- Număr de telefon
- Fotografie (opțional)

Aplicația va crea un contact SOS implicit care, după adăugarea cu succes a dispozitivului în aplicație, va fi afișat pe ecranul principal al Ceasului.

Selectați butonul „Salvare”.

3. Urmăriți pașii din aplicație pentru a pregăti dispozitivul pentru înregistrare sau consultați secțiunea cartelă SIM de mai sus. Scanați codul QR de pe ecranul principal al Ceasului.
4. Introduceți informațiile despre dispozitiv
  - Selectați o fotografie a dispozitivului (opțional)
  - Introduceți un nume pentru dispozitiv
  - Introduceți un număr de telefon pentru dispozitiv

- Selectați butonul „Salvare”

Sunt de acord cu prelucrarea de către dispozitiv a datelor furnizate.

## **Adăugarea unui al doilea dispozitiv la un cont existent**

Puteți înregistra un al doilea Ceas MyKi 4 în același cont utilizând meniul Setări -> Adăugare dispozitiv nou. Puteți comuta între dispozitive folosind săgeata (meniul derulant) din partea de sus a ecranului principal al aplicației.

Pentru mai multe informații, accesați:

[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support).

## **GHID DE SIGURANȚĂ**

### **Termeni de utilizare**

Această broșură de siguranță este aplicabilă în conformitate cu Ghidul utilizatorului, care face parte din setul ceasul MyKi 4, denumit în continuare „Ceas” sau „Dispozitiv”. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul oficial MyKi™ 4 la: <https://mykifamily.com/> Prin achiziționarea MyKi™ 4 sunteți de acord să citiți instrucțiunile de siguranță și să le urmați cu atenție pentru a asigura utilizarea corectă și sigură a Ceasului.

### **Date personale**

Utilizarea Ceasului necesită înregistrarea în aplicația mobilă, pentru care se pot colecta datele personale ale utilizatorului și ale copilului (prin intermediul dispozitivului), inclusiv, dar fără a se limita la: nume, adresa de e-mail, locație etc. Prin activarea Dispozitivului și înregistrarea în aplicație, utilizatorul declară că a citit și este de acord cu Politica de confidențialitate.

Alterco Robotics EOOD nu este responsabil pentru colectarea și prelucrarea datelor cu caracter personal efectuate de furnizorii de internet și telecomunicații la ale căror servicii sunteți abonat sau a căror cartelă SIM este instalată în Ceas. Mai multe informații despre prelucrarea datelor cu caracter personal pot fi găsite în Politica de confidențialitate din Aplicația MyKi, disponibilă în timpul instalării acesteia și în contul utilizatorului.

### **Utilizarea în condiții de siguranță**

- Purtați Dispozitivul numai la mână.
- Țineți Dispozitivul departe de stimulatoare cardiace sau alte dispozitive medicale.
- Pentru o durată optimă de viață a bateriei, se recomandă utilizarea la o temperatură cuprinsă între 0°C

și 40°C.

- Nu expuneți Dispozitivul la lumina directă a soarelui pentru o perioadă îndelungată. Nu expuneți Dispozitivul la surse de flacără deschisă, nu îl încălziți.
- Nu aruncați dispozitivul, nu îl zgâriați sau scăpați. Dispozitivul NU este rezistent la șocuri.
- Curățați întotdeauna Dispozitivul cu o cârpă curată și uscată. Nu folosiți produse de curățare sau produse chimice! Diversele soluții pot deteriora Dispozitivul!
- Nu expuneți produsul la apă sub presiune. Ceasul este certificat IP67. Dispozitivul poate rezista în apă liniștită până la 30 de minute la o adâncime de până la 1 m. Acest lucru este valabil atâta timp cât capacul care acoperă fanta cartelei SIM este bine închis.
- Nu așezați Dispozitivul direct pe nisip (pe plajă, la locul de joacă etc.)
- În cazul în care copilul dvs. sparge Dispozitivul, asamblați piesele și nu îl lăsați să înghită niciuna dintre ele. Piesele mici pot cauza sufocare sau vătămări corporale.
- Țineți Dispozitivul departe de animalele dvs. de companie.
- Nu lăsați dispozitivul la încărcat mai mult de 3 (trei) ore. Scoateți întotdeauna încărcătorul din priză de perete după ce bateria dispozitivului este încărcată complet.
- Nu permiteți copiilor să încarce bateria fără supravegherea unui adult.
- Este interzisă încărcarea dispozitivului și/sau conectarea unui cablu USB în el în timp ce îl purtați! Asemenea multor alte dispozitive electronice, MyKi 4 generează căldură în timpul încărcării.
- Nu conectați la dispozitiv cabluri și încărcătoare USB defecte .
- Nu deschideți, loviți, dezamblați sau călcați pe Dispozitiv sau piesele acestuia.
- Nu lăsați Dispozitivul sau aplicația mobilă să vă distragă atenția în timp ce conduceți! Conducerea este prioritar!
- Produsul nu a fost testat pentru alergii. Dispozitivul nu trebuie utilizat în caz de alergii la plastic și/sau metal.
- Evitați contactul cu magnetii.
- Nu dezamblați sau reparați dvs. Dispozitivul. Dacă este necesar, duceți-l la un centru de service auto-

rizat.

- Actualizați aplicația Ceasului în mod regulat când apar versiuni noi de software!

### **Baterie/Încărcare**

Dispozitivul conține o baterie cu o capacitate de 800 mAh. Bateria ceasului MyKi 4 se încarcă printr-un cablu USB, care este disponibil în cutie, la 5V, 0.5-1.5A.

- Încărcați complet bateria înainte de a folosi Ceasul pentru prima dată sau atunci când nu a fost folosit un timp îndelungat.
- Conectarea necorespunzătoare a cablului USB poate deteriora Dispozitivul.
- Bateria ceasului MyKi 4 nu este detașabilă! Vă rugăm să nu încercați să scoateți bateria!
- Pentru a scoate bateria, trebuie să contactați centrul de service autorizat.
- Pentru a contacta centrul de service, sunați la:

**+359 2 988 69 54**

Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a Dispozitivului nu sunt acoperite de garanția legală, iar Alterco Robotics EOOD nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

Alterco Robotics EOOD nu este responsabil pentru daunele cauzate de nerespectarea Termenilor generali de utilizare ai ceasurilor MyKi™:

**<https://mykifamily.com/obshti-usloviya>** și acest Ghid de utilizare și siguranță.

### **Dreptul de retragere**

Consumatorul care a achiziționat MyKi 4 își poate exercita drepturile conform unui contract de vânzare, inclusiv dreptul de retragere și la garanții, către comerciantului de la care consumatorul a achiziționat Dispozitivul.

### **Declarație de conformitate UE simplificată**

Prin prezenta, Allterco Robotics EOOD declară că echipamentul radio de tip Myki Watch 4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/EU, 2011/65/UE. Textul complet al DECLARAȚIEI de CONFORMITATE UE este disponibil pe pagina web:

**[https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)**



## Detaliile producătorului:

**Producător:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Adresa:** B-dul Cherni Vrah nr. 103, Sofia 1407, Bulgaria

**Tel.:** +359 2 988 69 54

**E-mail:** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

În cazul modificărilor datelor de contact, acestea vor fi publicate de producător pe site-ul oficial al dispozitivului: [www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)

## Condiții de garanție

Data achiziției: .....

Numărul de serie: .....

IMEI: .....

Numele și semnătura comerciantului: .....

.....  
Dispozitivul are o garanție legală de 2 (doi) ani de la data achiziției. Vă rugăm să păstrați această parte a broșurii. Pentru a vă exercita drepturile asigurate prin garanția legală, trebuie să o prezentați împreună cu factura originală și/sau chitanța care atestă achiziția Dispozitivului. Acordarea garanției legale este responsabilitatea comerciantului de la care a fost achiziționat Dispozitivul. Toate reclamațiile legate de aplicarea garanției legale trebuie adresate Comerciantului de la care a fost achiziționat dispozitivul.

Garanția și service-ul post-garanție al dispozitivului sunt efectuate numai de serviciile autorizate ale Allterco sau ale partenerilor săi.

Pretențiile la garanție pot fi respinse în toate cazurile de utilizare necorespunzătoare sau de utilizare neintenționată, inclusiv, dar fără a se limita la:

- Când ceasul a fost reparat de un centru de service neautorizat sau de o persoană neautorizată;
- În cazul apariției defectelor Ceasului sau ale oricărei componente ale acestuia, inclusiv brățara, cauzate de utilizarea, transportul, instalarea, operarea sau depozitarea necorespunzătoare (supraîncărcare, deteriorare mecanică, șoc, cădere, exercitarea unei forțe, expunere la temperatură, umiditate și lichide sau alți factori în afara limitelor permise), utilizarea

produsului în alte scopuri sau în alt mod decât cel descris în acest Ghid de utilizare și siguranță.

- În cazul utilizării cu încărcătoare, cabluri, baterii, suport de informații, inclusiv cartelele SIM defecte sau neoriginale;
- În cazul unei încercări de înlocuire sau manipulare a software-ului;
- În cazul unor diferențe între datele din documentele de achiziție și produs, precum și în cazul suspiciunii de falsificare a unui document;
- În caz de probleme tehnice, pentru întrebări legate de service și întreținere, precum și întrebări despre probleme legate de Dispozitiv, funcționarea acestuia și aplicație, citiți secțiunea „Întrebări și răspunsuri” de pe site-ul **www.mykifamily.com** scrieți-ne la **support@mykifamily.com**

În cazul problemelor legate de software, citiți secțiunea „Întrebări și răspunsuri” de pe site-ul **www.mykifamily.com**, scrieți-ne la **support@mykifamily.com** sau sunați-ne: **+359 2 988 69 54**

# ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИК

## Содржина на кутијата:

Часовник .....	1
USB кабел тип А до Пого пин .....	1
Прирачник за корисник и упатство за безбедност ...	1
Шрафцигер .....	1
Завртка .....	2
Пинцети .....	1

## Технички спецификации:

**Димензии на часовникот:** 56x41x16,3 mm

**Тежина:** 55 грама

**Куќиште:** пластика и силикон

**Екран:** На допир 1,4" IPS 240x240 пиксели

**SIM-картичка:** Nano SIM

**Мобилни услуги:** 4G (CAT4);

3G 3G (DC-HSPA + 4.2 / 2.2 Mbps); 2G (EDGE)

**Локализација:** GPS / Wi-Fi скенер / LBS / AGPS

**USB:** пин во пин

**NFC/Bluetooth:** Не/Да

**Гласовни повици/Видео повици:** Да/Да

**Отпорност на вода:** IP67

**Батерија:** Li-ion батерија што се полни (800 mAh)

**Работна температура:** -20°C до 45°C

**Радио фреквенција:** 2412 MHz ~ 2472 MHz

**Вредност на SAR кога се носи на телото:** помала од 0,882 W/kg кога се носи на раката.

**Опсег:**

**2G:** опсег 2 (1900 MHz); Опсег 3 (1800 MHz); Опсег 5 (850 MHz); Опсег 8 (900 MHz)

**3G:** опсег 1 (2100 MHz); Опсег 2 (1900 MHz); Појас 5 850 MHz; Опсег 8 (900 MHz)

**4G:** B1 (2100 MHz); B2 (1900 MHz); B3 (1800 MHz); B4 (1700 MHz); B5 (850 MHz); B7 (2600 MHz); B8 (900 MHz); B12 (700 MHz); B17 (700 MHz); B20 (800 MHz); B28A (700 MHz)

## SIM картичка:

### Избирање на вистинската SIM картичка

MyKi 4 работи на 4G (LTE) технологија. Проверете дали картичката е Nano SIM и има активни гласовни и податочни услуги. Ако PIN-кодот на SIM-картичката е активен - мора да се деактивира пред да се стави во часовникот. Повеќе информации можете да најдете на:

<https://mykifamily.com/help-and-support>.

Проверете дали батеријата на часовникот е наполнета (ако не е - наполнете го уредот). Одвртете го капакот (забелешка: со дадениот шрафцигер). Внимателно отворете го капакот и вметнете ја Nano

fig.1

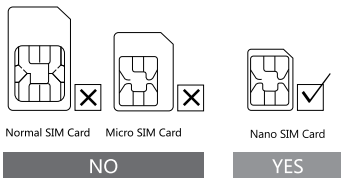


fig.2

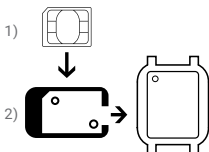


fig.3



**Легенда:**

**A** - Камера

**B** - SOS / Копче за вклучување

**C** - Нано SIM-картичка

**D** - Стегач

SIM картичката во отворот со чипот свртен нагоре, според упатствата (*забелешка: пред да ја вметнете Nano SIM картичката, проверете дали часовникот е исклучен*). Затворете го капакот и зацврстете го. Откако ќе ја вметнете SIM картичката, вклучете го часовникот (*со притискање и држење на копчето SOS*). Почекајте часовникот да се вклучи и да се појави знакот/симболот за поврзување. Од почетниот екран на часовникот, изберете го копчето со визуелизираниот QR код, а потоа регистрирајте го уредот во апликацијата MyKi.

## **Креирање на сметка за апликацијата MyKi**

Прескокнете го овој чекор ако веќе имате сметка.

- Скенирајте го QR-кодот од полето за да ја превземете апликацијата MyKi.
- Инсталирајте ја апликацијата MyKi за Android, iOS или Huawei.
- Најавете се на апликацијата и креирајте сметка следејќи ги овие чекори:
  1. Изберете го копчето „Регистрирај се“.
  2. Внесете ја вашата е-маил адреса.
  3. Внесете ја лозинката.
  4. Потврдете ја лозинката.
  5. Прочитајте ја и потврдете ја Политиката за приватност.
  6. Прочитајте ги и потврдете ги Условите и Правилата.
  7. Изберете го копчето „Регистрирај се“.

## **Додавање на MyKi 4 Часовникот на новосоздадената сметка**

8. Можете да додадете уред на сметката од почетниот екран на апликацијата или од менито Поставки -> додадете нов уред.
9. Кога за прв пат додавате уред на сметката, потребно е да ги дадете следните информации за корисникот на апликацијата:
  - Име
  - Телефонски број
  - Фотографија (изборно)

Апликацијата ќе создаде стандарден SOS контакт кој по успешно додавање на уредот во апликацијата ќе се прикаже на почетниот екран на часовникот.

Изберете го копчето „Зачувај“.

3. Следете ги чекорите во апликацијата за да го подготвите уредот за регистрација или видете го делот за SIM картичката напишан погоре. Скенирајте го QR-кодот од екранот на часовникот.

4. Внесете информации за уредот

- Изберете фотографија од уредот (изборно)
- Внесете име на уредот
- Внесете телефонски број за уредот
- Изберете го копчето „Зачувај“.

Согласете се за обработката на податоците обезбедени од уредот.

## **Доодавање на втор уред на постоечка сметка**

Може да регистрирате втор MyKi 4 Часовник на истата сметка користејќи го менито Поставки -> Додај нов уред. Може да ги менувате уредите користејќи ја стрелката (опаѓачкото мени) на горниот дел од почетниот екран на апликацијата.

За повеќе информации посетете:

[www.mykifamily.com/help-and-support](http://www.mykifamily.com/help-and-support).

## **ВОДИЧ ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

### **Услови за користење**

Оваа безбедносна брошура е применлива во согласност со Упатството за корисникот, кое е дел од комплетот за часовници MyKi 4, во понатамошниот текст „Часовник“ или „Уред“. Повеќе информации може да најдете на официјалната веб-страната на MyKi™4 на: <https://mykifamily.com/> Со купување на MyKi™4, се согласувате да ги прочитате безбедносните упатства и внимателно да ги следите за да обезбедите правилна и безбедна употреба на часовникот.

### **Лични податоци**

Користењето на часовникот бара регистрација во мобилната апликација, за која може да се собираат лични податоци на корисникот и детето (преку уредот), вклучувајќи, но не ограничувајќи се на: име, адреса на е-маил, локација итн. Со активирање на Уредот и регистрирање во апликацијата, корисникот изјавува дека ја прочитал и се согласува со Политиката за приватност.

Alterco Robotics EOOD не е одговорен за собирање и обработка на лични податоци извршени од интер-

нет и телекомуникациски провајдери за чии услуги сте претплатени или чија SIM картичка е инсталирана во часовникот. Дополнителни информации за обработката на личните податоци може да се најдат во Политиката за приватност во апликацијата MyKi, достапна при нејзината инсталација и во сметката на корисникот.

## **Безбедно користење**

- Носете го Уредот само на рака.
- Чувајте го Уредот подалеку од пејсмејкери или други медицински уреди.
- За најдобро траење на батеријата, се препорачува да се користи на температура помеѓу 0°C и 40°C.
- Не го изложувајте Уредот на директна сончева светлина долго време. Не изложувајте го Уредот на отворен пламен, не го загревајте.
- Не фрлајте го уредот, не гребете или испуштајте го. Уредот НЕ е отпорен на стрес.
- Секогаш чистете го Уредот со чиста, сува крпа. Не користете никакви средства за чистење или хемикалии! Препарати може да го оштетат Уредот!
- Не го изложувајте производот на вода под висок притисок. Часовникот е сертифициран IP67. Уредот може да издржи во мирна вода до 30 минути на длабочина до 1 m. Последново важи со цврсто затворен капак што го покрива отворот за SIM картичката.
- Не ставајте го Уредот директно на песок (на плажа, на игралиште итн.)
- Во случај вашето дете да го скрши Уредот, склопете ги деловите и не дозволувајте да голтне ниту еден од нив. Малите делови може да предизвикаат задушување или повреда.
- Чувајте го Уредот подалеку од вашите миленици.
- Не дозволувајте Уредот да се полни повеќе од 3 (три) часа. Секогаш вадете го полначот од штекер по целосно полнење на батеријата на уредот.
- Не дозволувајте децата да ја полнат батеријата без надзор од возрасен.
- Забрането е полнење на Уредот и/или приклучување USB-кабел во него додека е на рака! Како и многу други електронски уреди, MyKi 4 се загрева за време на полнењето.
- Не поврзувајте неисправни USB кабли и полначи на Уредот.

- Не отворајте, удирајте, газете или расклопувајте го Уредот или неговите делови.
- Додека возите, не се деконцетрирајте со Уредот или мобилната апликација! Возењето е приоритет!
- Производот не е тестиран за алергии. Уредот не треба да се користи во случај на алергија на пластика и/или метал.
- Избегнувајте контакт со магнети.
- Не расклопувајте или поправајте го Уредот сами. Доколку е потребно, однесете го во овластен сервисен центар.
- Редовно ажурирајте ја апликацијата на Часовникот кога ќе се појават нови верзии на софтвер!

## Батерија

Уредот содржи батерија со капацитет од 800 mAh. Батеријата на MyKi 4 се полни преку USB-кабел, кој е достапен во кутијата, на 5V, 0,5-1,5A.

- Целосно наполнете ја батеријата пред да го користите часовникот за прв пат или кога часовникот не е користен долго време.
- Неправилното поврзување на USB-кабелот може да го оштети Уредот.
- Батеријата на MyKi 4 не се вади! Ве молиме не обидувајте се сами да ја извадите батеријата!
- За да ја извадите батеријата, треба да контактирате со овластен сервисен центар.
- За да контактирате со сервисниот центар, јавете се на: **+359 2 988 69 54**

Штетите предизвикани од неправилна употреба на Уредот не се покриени со законската гаранција и Alterco Robotics EOOD не е одговорен за штетите предизвикани од неправилна употреба.

Alterco Robotics EOOD не е одговорен за какви било штети предизвикани од непочитување на Општите услови за користење на часовниците MyKi™: <https://mykifamily.com/obshti-usloviya> и овој Упатство за корисник и безбедност.

## Право на повлекување

Потрошувачот кој го купил MyKi 4 може да ги оствари своите права според договор за продажба, вклучувајќи го правото на повлекување и гаранциите, против трговецот од кој го купил Уредот.



## Поедноставена декларација за усогласеност на ЕУ

Со ова, Allterco Robotics EOOD изјавува дека радио опремата од типот Myki Watch 4 е во согласност со Директивата 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Целосниот текст на ЕУ ДЕКЛАРАЦИЈАТА ЗА СООБРАНОСТ е достапен на следната веб -адреса: [https://mykifamily.com/myki\\_docs/Conformity\\_Declaration\\_MyKi\\_4\\_EN.pdf](https://mykifamily.com/myki_docs/Conformity_Declaration_MyKi_4_EN.pdf)

### Детали за производителот:

**Производител:** Allterco Robotics EOOD, UIC: 202320104

**Адреса:** бул. Черни Вра 103, Софија 1407, Бугарија  
**Тел.:** +359 2 988 69 54

**Е-маил** [support@mykifamily.com](mailto:support@mykifamily.com)

Во случај на промени во деталите за контакт, тие ќе бидат објавени од производителот на официјалната веб-страница на уредот:

[www.mykifamily.com](http://www.mykifamily.com)

## Услови за гаранција

Датумот на купување: .....

Сериски број: .....

IMEI: .....

Име и потпис на продавачот: .....

Уредот има законска гаранција од 2 (две) години од датумот на купување. Ве молиме чувајте го овој дел од упатството. За да ги остварите правата од законската гаранција, мора да ја прикажете заедно со оригиналната фактура и/или потврда со која се потврдува купувањето на Уредот. Обезбедувањето на законската гаранција е одговорност на трговецот од кој е купен Уредот. Сите поплаки во врска со примената на законската гаранција треба да се упатат до Трговецот од кого е купен уредот.

Гарантниот и постгарантен сервис на уредот го вршат само овластени сервиси на Allterco или неговите партнери.

Барањата за гаранција може да се отфрлат во сите случаи на неправилна употреба или ненамерна употреба, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на:

- Кога Часовникот е поправан од неовластен сервисен центар или неовластено лице;
- Во случај на дефекти на часовникот или на која било од неговите компоненти, вклучително и на ременот, предизвикани од неправилна употреба, транспорт, инсталација, ракување или складирање (преоптоварување, механички оштетувања, шок, паѓање, напор, изложеност на температура, влажност и течности или други фактори надвор од дозволените граници), употреба на производот за други цели или на начин различен од она што е опишано во ова Упатство за употреба и безбедност.
- Во случај на употреба со неисправни или неоригинални полначи, кабли, батерии, носач на информации, вклучувајќи и SIM картички;
- Во случај на обид за замена или манипулација со софтверот;
- Во случај на разлики помеѓу податоците во купопродажните документи и производот, како и во случај на сомневање за фалсификување исправа;
- Во случај на технички проблеми, за прашања поврзани со сервисирање и одржување, како и прашања за проблеми поврзани со Уредот, неговото функционирање и апликацијата, прочитајте го делот „Прашања и одговори“ на страницата **www.mykifamily.com** или пишете ни на **support@mykifamily.com**

Во случај на проблеми со софтверот, прочитајте го делот „Прашања и одговори“ на веб-страницата **www.mykifamily.com**, пишете ни на **support@mykifamily.com** или јавете ни се на: **+359 2 988 69 54**



